

**PAGES  
MANQUANTES**

# LE PRIX COURANT

Revue Hebdomadaire

COMMERCE, FINANCE, INDUSTRIE, PROPRIÉTÉ FONCIÈRE, ASSURANCE

Publié par LA COMPAGNIE DE PUBLICATIONS COMMERCIALES, (THE TRADES PUBLISHING CO'Y), 25 rue St-Gabriel, Montréal, Téléphone Main 2347, Boîte de Poste 917. Abonnement : Montréal et Banlieue, \$2.00; Canada et Etats-Unis, \$1.50; France et Union Postale, 15 francs. L'abonnement est considéré comme renouvelé, à moins d'avis contraire au moins 15 jours avant l'expiration, et ne cessera que sur un avis par écrit adressé au bureau même du journal. Il n'est pas donné suite à un ordre de discontinuer tant que les arrérages et l'année en cours ne sont pas payés.

Adresser toutes communications simplement comme suit : LE PRIX COURANT, MONTRÉAL, CAN.

Vol. XXXI

VENDREDI, 28 JUIN 1901

No 26

## NOS PRODUITS LAITIERS EN ANGLETERRE

Nous avons traduit et reproduisons d'autre part les parties principales des lettres adressées par un certain nombre de commerçants anglais en beurre et en fromage à l'agent canadien à Glasgow et qui sont annexées à son rapport au gouvernement.

A plus d'un titre ces lettres sont instructives pour les producteurs de beurre et de fromage et elles doivent être prises en considération par notre gouvernement s'il se montre vraiment soucieux des intérêts des choses agricoles.

Si nous analysons les plaintes des négociants anglais au sujet de nos produits, laitiers nous remarquons l'unanimité avec laquelle ils déclarent que nos beurres sont vieux, passés, sans goût ou avec goût huileux et que ces défauts sont dus à leur séjour trop prolongé dans des entrepôts frigorifiques.

Ces plaintes ne nous surprennent nullement. Il y a longtemps qu'au PRIX COURANT nous sommes d'avis que les exportateurs sont loin d'opérer, pour le beurre, comme il conviendrait, dans l'intérêt de nos exportations de ce produit. Nous l'avons dit sans ambages lors de la publication de la circulaire de l'Association des marchands de beurre et de fromage et plus récemment encore, nous avons cru devoir revenir sur ce sujet.

Le beurre, les exportateurs semblent ne pas s'en rendre un compte bien exact, est une marchandise de la nature la plus périssable; le temps a sur lui, plus que sur la plupart des produits, une action des plus néfastes. C'est à l'état frais qu'il doit être consommé et, par conséquent, expédié au pays de consommation. Cependant, c'est le contraire qui a lieu parce que la spéculation qui n'envisage que son intérêt absolument immédiat achète

le beurre quand les prix sont bas, le conserve en entrepôt jusqu'à ce que les prix aient suffisamment avancé pour lui permettre de réaliser de gros bénéfices et c'est alors que le beurre est expédié en Angleterre, c'est-à-dire lorsqu'il a vieilli et perdu les qualités qui pouvaient le faire apprécier du consommateur.

Dans ces conditions, le beurre canadien ne peut jouir d'une bonne réputation auprès du consommateur anglais.

Quand, au contraire, par exception, notre beurre arrive en Angleterre sans avoir vieilli dans les entrepôts frigorifiques il est considéré à l'égal des beurres des meilleures provenances. "De l'avis des meilleurs juges de notre localité, écrivent MM. Weir et Squirwell, de Leith, une ou deux expéditions rivalisaient presque avec les beurres danois, ce qui prouve que le beurre canadien convenablement manié, pourrait prendre une position très différente et obtenir un prix très différent de celui qu'il obtient."

Tant que nos beurres ne seront pas expédiés en Angleterre à l'état frais, le beurre canadien n'aura pas la classification qu'il mérite et les prix qu'il devrait pouvoir commander; toujours il passera pour un beurre de qualité inférieure et sera payé en conséquence.

C'est donc contre le vieillissement du beurre avant son exportation qu'il nous faut réagir.

Nous ne voyons qu'un seul et unique moyen d'obtenir le résultat demandé et ce moyen ne peut être obtenu qu'avec le concours du gouvernement. Il faut, en effet, une loi obligeant le fabricant à étamper la date de fabrication sur chaque boîte ou chaque tinette.

Les crémeries vendent leur beurre à l'état frais et peuvent exiger le prix du beurre frais; semblable mesure ne gênerait en rien les producteurs, et elle serait un obstacle à la fraude qui consiste à faire passer du vieux beurre pour du beurre

frais aux yeux du commerçant anglais. Les remarques de MM. Dewar, Fraser & Co., de Leith, sont instructives à ce sujet.

Quant au fromage, les négociants importateurs d'Angleterre réclament la même mesure d'étampage que nous recommandons pour le beurre. L'époque de fabrication est de nature à influencer sur son prix et ses qualités de conservation, en conséquence, ils ont raison de demander que, par l'étampage ils soient mis à l'abri des tromperies d'expéditeurs peu scrupuleux.

Ce qu'il faut avant tout, ce n'est pas de travailler pour un but absolument immédiat, mais tout en travaillant pour le présent, d'avoir surtout l'avenir de nos exportations devant les yeux. Il faut prendre toutes les mesures nécessaires et possibles pour asseoir solidement la réputation de nos produits laitiers sur le marché anglais. Pour cela, il faut, avec la qualité qui peut et doit être encore améliorée, n'envoyer que des bons produits frais qu'un trop long séjour dans les entrepôts frigorifiques n'aura pas détériorés.

Les exportateurs se montrent très exigeants vis-à-vis des producteurs, nous ne les en blâmons pas, mais il faudrait qu'ils s'appliquent eux-mêmes à donner satisfaction au consommateur anglais et qu'ils ne nuisent pas à la réputation de nos produits en les conservant dans un but de spéculation.

## Une Femme Célèbre

Madame Blanc plus connue sous son pseudonyme littéraire de "Th. Bentzon," qui accompagnait M. Ferdinand Brunetière, lors de sa visite au Canada et aux Etats-Unis, consacre dans le numéro de juillet du *Ladies Home Journal* de Philadelphie, un article curieux sur "La vie d'une jeune fille en France."

Madame Blanc a écrit un livre sur "La Condition des Femmes aux Etats-Unis." Elle est une des collaboratrices attitrées de la *Revue des Deux Mondes*. — La fameuse revue de Bulez qui n'ouvre ses colonnes qu'aux talents reconnus.



## LA SITUATION DES BANQUES

La Gazette du Canada publie le tableau des banques incorporées avec la situation arrêtée au 31 mai.

A cette date une grande partie des dites banques terminent leur année financière; aussi le tableau est-il particulièrement intéressant à étudier.

A le comparer au tableau publié à même époque, l'an dernier, on remarque les différences suivantes :

	1901	1900	Différences
Capital payé.....	\$ 67,000,230	61,589,447	+ 2,419,833
Réserves.....	36,402,943	31,689,989	+ 4,702,954
Circulation.....	46,148,234	42,856,762	+ 3,291,472
Dépôts ne portant pas intérêt.....	93,500,053	99,520,261	- 6,020,211
Dépôts portant intérêt.....	222,175,847	176,503,361	+ 45,672,486
Prêts courants.....	287,205,997	282,876,813	+ 4,329,184
Effets en souffrance.....	- 1,489,225	1,583,981	- 94,706
Actif immédiatement réalisable	190,656,504	137,412,599	+ 53,243,905
Actif total.....	521,354,459	436,049,388	+ 85,305,121

De l'examen de ces chiffres, il résulte partout des augmentations, sauf là où une diminution est une circonstance heureuse, nous voulons parler des effets en souffrance qui sont moindres de près de \$100,000 que l'an dernier, malgré une augmentation de près de quatre millions et demi dans le montant des prêts courants.

A propos de ces derniers, nous ferons observer que les chiffres de 1901 ne comprennent que les prêts courants et escomptes consentis au Canada et que peut être le montant attribué à l'année 1900 comportait des prêts consentis ailleurs. La forme des tableaux a changé et il n'est pas facile, pour certains items, d'avoir la comparaison exacte des chiffres entre ceux de cette année et ceux de l'an dernier.

C'est d'ailleurs ainsi qu'il faut comprendre la diminution de \$6,020,211 qui apparaît aux dépôts ne portant pas intérêt. L'an dernier, en effet, le titre était prêts remboursables à demande et sous ce chapitre étaient entrés certains dépôts portant intérêt, tels que ceux de la petite épargne. Aujourd'hui ces dépôts sont compris dans les dépôts portant intérêt où nous voyons une augmentation de \$45,672,486. Si nous réunissons les deux catégories de dépôts, comme il est logique de le faire cette année, pour connaître le chiffre réel de l'augmentation des dépôts, nous trouvons que cette augmentation est de \$39,652,275 représentant l'épargne que le public a placée dans les banques depuis un an.

Par les chiffres ci-dessus on verra également que si le passif envers le public a augmenté de près de quarante-quatre millions pour la circu-

lation et les dépôts, les banques n'ont pas négligé d'augmenter fortement leurs placements en valeurs immédiatement réalisables; cette partie de l'actif a augmenté, en effet, de plus de cinquante-trois millions.

L'augmentation de \$4,700,000 dans la réserve est également à noter. Les banques après avoir distribué des dividendes raisonnables à leurs actionnaires augmentent leurs moyens d'action à l'aide de ce nouveau capital qui n'a aucune retribution à payer.

Plus loin, nous donnons le tableau comparatif des deux derniers mois; il apparaît pour mai une diminution de \$850,000 dans la circulation. Cette diminution est insensible en présence de la circulation rentrée par une augmentation de près de sept millions et demi dans les dépôts, alors que les escomptes et prêts courants au Canada ont augmenté dans le même mois de moins de la moitié de ce chiffre, soit de trois millions environ.

Voici le tableau résumé de la situation des banques au 30 avril et au 31 mai 1901 :

PASSIF.	30 avril	31 mai
	1901	1901
Capital versé.....	\$66,819,010	\$67,009,280
Réserves.....	35,405,456	36,402,943
Circulation.....	\$47,006,701	\$46,148,234
Dépôts du gouvernement fédéral.....	2,634,312	2,587,097
Dépôts des gouvernements provinciaux.....	3,296,268	3,084,004
Dép. du public remb. à demande.....	92,907,158	93,500,053
Dép. du public remb. après avis.....	215,352,273	222,175,847
Dépôts reçus ailleurs qu'en Canada.....	22,706,825	22,210,588
Emprunts à d'autres banq. en Canada.....	- 1,372,693	1,353,036
Dépôts et bal. dus à d'autr. banq. en C.....	2,756,438	2,664,686
Bal. dues à d'autres banq. en Anglet.....	4,482,774	5,913,531
Bal. dues à d'autres banq. à l'étranger.....	912,217	1,020,265
Autre passif.....	7,374,465	10,827,369
	\$400,802,203	411,484,789

ACTIF.		
Espèces.....	\$ 11,819,200	\$11,983,876
Billets fédéraux....	19,944,669	19,862,775
Dépôts en garantie de circulation.....	2,402,973	2,402,973
Billets et chèques sur autres banques....	13,554,128	12,181,471
Prêts à d'autres banques en Canada, garantis.....	1,342,692	1,328,036
Dépôts et balances dans d'autr. banq. en Canada.....	3,789,573	3,502,630
Balances dues par agences et autres banques en Ang....	4,149,055	2,907,383
Balances dues par agences et autres banq. à l'étranger.....	10,493,659	10,063,023

Obligations des gouvernements.....	12,054,654	12,068,287
Obligations des municipalités.....	11,622,810	11,975,805
Obligations, actions et autr. val. mobilières.....	28,293,006	30,252,406
Prêts à dem. remboursables en Can.....	32,617,029	32,961,442
Prêts à dem. remboursables ailleurs.....	35,449,302	39,166,397
Prêts courants en Canada.....	284,251,292	287,205,997
Prêts courants ailleurs.....	19,994,852	22,773,453
Prêts au gouvernement fédéral.....		
Prêts aux gouvernements provinciaux.....	3,496,053	3,486,053
Créanc. en souffrance.....	1,940,336	1,489,225
Immeubles.....	1,053,802	920,975
Hypothèques.....	618,081	614,619
Immeubles occupés par les banques....	6,563,202	6,480,130
Autre actif.....	6,119,055	7,727,309
	\$511,569,603	\$521,354,459

## BEURRE ET FROMAGE

Défauts des produits canadiens d'après les commerçants anglais

## LES ENTREPOTS FRIGORIFIQUES ATTAQUÉS

Le dernier rapport du Département du commerce contient un rapport de M. H. H. Murray, l'agent du gouvernement canadien à Glasgow. Ce rapport est pour l'industrie laitière du plus grand intérêt.

Le rapport de M. Murray comprend des lettres reçues de quatorze commerçants en gros d'Ecosse et du nord de l'Angleterre en réponse à ses demandes relativement à la satisfaction qu'ont pu donner le beurre et le fromage canadiens pendant la saison 1900.

Comme le fait observer un confrère anglais, on comprendra facilement la gravité de la situation si on veut bien remarquer que dans chaque cas le beurre canadien donne lieu à des plaintes et que celles relatives au fromage sont nombreuses.

Voici des extraits des lettres dont il est parlé; bien qu'elles parlent d'elles-mêmes, nous aurons l'occasion de les reprendre dans leur ensemble et d'examiner les causes qui ont pu provoquer les plaintes :

MM. Clement & Sons de Glasgow, disent du fromage :

La concurrence des Etats-Unis s'est ravivée et les producteurs canadiens ne doivent pas perdre ce fait de vue. En réalité, le fromage fabriqué dans le nord de New-York est préféré au fromage canadien sur quelques marchés par suite de sa texture serrée, son absence d'empatement et son arôme et nous aver-



tissons les fabricants canadiens que ce fromage du nord de l'Etat de New-York supplantera leurs produits dans quelques-uns des centres de consommation les plus importants à moins qu'il ne soit apporté plus de soin dans la fabrication canadienne.

Nous avons le regret d'être dans la nécessité de déclarer qu'il y a une diminution marquée dans la qualité du fromage canadien de la dernière saison ; les défauts principaux sont l'acidité et l'odeur d'herbe. Ces défauts sont évidemment dus aux conditions de température, mais nous sommes certains que les fabricants et les fermiers ne sont pas sans reproches et à moins qu'on ne combatte sérieusement et qu'on n'apporte remède à ces défauts le fromage canadien perdra grandement de sa réputation et, en conséquence, de son prix. Nous n'hésitons pas à dire qu'il y a danger pour le Canada de voir se répéter l'amère expérience du district d'Utica, dans l'Etat de New-York, dont le fromage commandait autrefois les plus hauts prix sur nos marchés est qui aujourd'hui est tombé au deuxième rang. Les seules sections du Canada qui montrent une amélioration, sont les Townships, une partie de Québec et le Nouveau-Bruswick. Toutes les autres sections et spécialement celle d'Ingersoll sont descendues beaucoup au-dessous de leur vieille réputation. Nous avons de nombreux clients qui autrefois ne voulaient rien autre que le fromage de l'ouest de Toronto et qui maintenant déclarent qu'ils n'en toucheront plus une boîte désormais.

A propos du beurre la même maison écrit :

Le grand défaut du beurre canadien et la seule raison pour laquelle il ne rencontre pas le succès que nous lui souhaitons, c'est qu'il ne se conserve pas, et tant qu'on n'aura pas remédié à ce défaut il n'y a pas d'espoir d'améliorer ou d'étendre ce commerce. Nous tenons pour certain que le Canada peut produire un excellent beurre, car quelques crémeries expédient un article remarquable ; aussi n'est-ce pas à elles que s'appliquent nos remarques, mais malheureusement elles s'adressent à la plus grande portion de ce qui est adressé sur nos marchés comme beurre de crémérie canadien le plus fin.

MM. Peterson & Co. de Glasgow, écrivent :

Nous regrettons de dire que le fromage d'août d'Ontario a été absolument défectueux cette année et

qu'il a fortement désappointé les acheteurs. La cause de cet effet nous est inconnue, mais personne n'a cure d'un fromage ayant un fort goût étrange et qui est d'une vente absolument difficile. Il y a eu des quantités considérables de fromage d'herbage de juin importées ici et mises en glacières qui s'est maintenu parfait pendant quelque temps, mais il y en a encore de grandes quantités à présent et le commerce se plaint qu'après avoir été gardé si longtemps, il est très porté à se détériorer chez les détailliers et à n'être plus vendable, car une réaction semble s'opérer en lui dès qu'il est exposé à l'air. Naturellement, la faute n'en est pas au producteur, mais nous pensons qu'en ce qui les concerne l'un et l'autre, le beurre et le fromage, ces moyens artificiels de les conserver pour un temps considérable ne sont pas à recommander.

MM. Stevenson & Poe, Glasgow, disent que la qualité du fromage canadien en général n'a pas été égale à celle des saisons précédentes. Quant au beurre ils déclarent : Le désagrément avec le beurre est que les expéditeurs le conservent trop longtemps en glacière au Canada et quand il arrive ici il se détériore très rapidement parce qu'il a trop vieilli.

MM. Dewar, Fraser & Co, Leith, condamnent le système des entrepôts frigorifiques en écrivant :

Notre expérience dans le beurre canadien pendant ces dernières années a été absolument peu satisfaisante et ce commerce va déclinant d'année en année. Le système insensé de mettre le beurre en glacière et de le geler, si fortement prôné par les experts de votre gouvernement et ce, contrairement à l'opinion et à l'expérience que nous avons ici, fait que tous les exportateurs se soucient peu de s'approvisionner davantage. Les crémeries de juin que nous avons reçus cette année et qui étaient réputés provenant directement de la crémérie n'étaient pas depuis trois jours dans nos entrepôts qu'ils étaient sans goût et absolument impropres au commerce d'épicerie et durent être vendus à perte. L'opinion du commerce est qu'on ne peut juger convenablement de la qualité d'un beurre gelé dur, aussi les fabricants qui connaissent ce fait n'ont pas pris les mêmes soins de fabrication et des exportateurs sans scrupule ont fait passer des beurres de qualité inférieure gelés et ont en conséquence causé un grand dommage à la réputation du beurre canadien. Nous

recommanderons encore fortement que votre gouvernement rende obligatoire l'empreinte de la date de fabrication sur chaque tinette et qu'on revienne aux procédés de fabrication en vogue il y a quelques années c'est-à-dire qu'on fasse un beurre ayant du lien et de l'apparence qu'on pourrait tenir et vendre en toute confiance. Notre expérience personnelle durant la saison dernière a été telle que nous importerons très peu pendant la saison prochaine car nous n'avons aucune confiance que le beurre nous donnera satisfaction et que nous pourrions le vendre avec profit.

MM. R. & W. Davidson ont écrit :

Nous regrettons de dire que notre expérience cette année a été qu'il y a une diminution très réelle dans la nature et la qualité du beurre que nous avons reçu.

MM. Watson, Fraser & Co., de Glasgow, disent :

Nous avons eu la plus grande difficulté à conserver nos acheteurs habituels de beurre canadien cette saison, par suite de l'irrégularité dans la qualité. Si le Canada veut maintenir sa place dans le commerce de beurre il lui faudra augmenter considérablement la qualité car il a maintenant de redoutables concurrents, la Sibérie, par exemple. Ce pays a fait des pas de géant dans l'amélioration de son beurre et, cette année, il est presque parfait. grâce au concours de plusieurs instructeurs danois. Nous espérons, au début de la prochaine saison, faire un très gros commerce dans ce beurre et nous sommes à peu près certains qu'il a un brillant avenir devant lui, c'est-à-dire s'il est de qualité égale à celle de cette année.

MM. Livingston & Weir, d'Edimbourg, se plaignent que le fromage a perdu de la qualité qui l'avait rendu fameux. Il est envoyé trop tôt sur les marchés ; on prend trop peu de soin dans sa fabrication et on lui accorde trop peu de temps pour la maturation. Quant au beurre canadien, ils écrivent que leur expérience a été si désappointante qu'ils ne savent pas s'ils continueront encore à en importer. Ils trouvent que son principal défaut est d'être fortement gras.

MM. John Burns & Co., de Leith, disent :

A titre d'essai nous avons emmagasiné un peu de beurre canadien dans une glacière. Le beurre paraissait sain quand il a été emmagasiné, mais malgré la basse température à laquelle il a été tenu il est devenu absolument défectueux. Les indications sont que les fabricants



**PRESQU'INCROYABLE**

Mais c'est un fait établi que le

**Papier à Mouches en Pads****DE WILSON**

a tué.

**UN BOISSEAU DE MOUCHES**Pas un autre tue-mouches ne peut être comparé aux **Papiers à Mouches en Pads de Wilson.****LISEZ CE CI :**

Attestation non sollicitée

St. MARY'S, 3 AOUT 1892.

ARCHDALE WILSON &amp; Co.,

HAMILTON.

Chers Messieurs, - Ce qui suit pourrait vous servir. Un de mes clients qui tient un étal de boucher dans cette localité, a acheté un paquet de 10 cents de vos papiers à mouches de moi, et en dix jours il a tué un boisseau de mouches.

Votre dévoué,

F. G. SANDERSON.

**LA QUALITÉ INSURPASSABLE DES****Cacao et  
de  
Chocolat****FRY**

Est établie par le volume énorme de leurs ventes dans le monde entier.

Au Canada, les Cacao et Chocolat de FRY dépassent le volume des ventes de toutes les autres marques réunies.

Agents généraux pour tout le Canada :

**D. MASSON & CIE, Importateurs et Consignataires, MONTRÉAL.**

Tous les épiciers qui désirent tenir ce qu'il y a de mieux, devraient avoir en magasin les

**EAUX GAZEUSES  
DE TIMMONS**

MÉDAILLES ET DIPLOMES OBTENUS  
POUR L'EXCELLENCE ET LA QUALITÉ

**M. TIMMONS & SON,**

90 ET 92, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC



doivent prendre encore de plus grandes précautions pour obtenir un beurre d'une pâte aussi serrée que possible.

MM. Aitken & Wright de Leith, écrivent :

Nous regrettons beaucoup d'avoir à vous informer que nous avons reçu de nombreuses plaintes de la qualité réfutée supérieure du beurre expédié du Canada cette saison. Il y a eu de grosses pertes par suite de la moisissure bleue provenant d'un très mauvais emballage dans les boîtes et de la pauvre qualité du beurre. Le beurre paraît être fabriqué sur des principes différents de ceux en usage les années antérieures et il n'est nullement propre à la conservation pour quelque durée que ce soit, même quand il a été tenu en glacières; la moisissure bleue n'a pas tardé à paraître. Peut-être la cause en est elle aux conditions défavorables de la température pendant la saison dernière, mais nous avons le ferme espoir qu'il y aura amélioration de qualité la saison prochaine.

MM. John Leithem & Sons, de Leith, disent que si le fromage a été généralement amélioré sous le rapport de la qualité, on n'en peut dire autant du beurre. "Le beurre du Canada ne viendra jamais en concurrence avec ceux du Danemark et de l'Australie tant que sa fabrication ne sera pas plus régulière et tant qu'on ne le salera pas moins; ce sont là les plus grands inconvénients qui font qu'on ne le consomme pas davantage sur les marchés anglais.

MM. Weir et Squirrell, de Leith, disent :

Les arrivages de beurre canadien de crèmerie sur ce marché, en 1900, n'ont pas été d'une qualité aussi élevée, dans l'ensemble, ni de condition aussi saine qu'en 1899. La fabrication de cette saison nous paraît avoir manqué de finesse dans l'arôme. Il y a encore beaucoup de crémeries qui salent trop leur beurre et souvent il y a irrégularité dans le salage. On accroîtrait certainement les possibilités de vente du beurre canadien si on apportait plus de soin dans le pourcentage du sel. Il semble qu'il y ait un plus grand nombre de crémeries produisant un beurre huileux ou à goût de poisson. C'est certainement le plus sérieux inconvénient du beurre canadien. Une ou deux crémeries ont fait des expéditions qui, à notre avis, se rapprochent, autant qu'il est possible, de la perfection; ce ne sont là que de rares exceptions. D'après quelques-uns de nos meil-

leurs juges en matière de beurre, une ou deux expéditions pouvaient rivaliser avec le beurre danois, ce qui prouve que si le beurre de crèmerie canadien était convenablement manié, il pourrait prendre une position très différente et obtenir une quote très différente également.

MM. Mitchell & Smith, de Dundee, écrivent :

Il y a une baisse marquée dans la qualité du beurre pendant la saison dernière et si les Canadiens veulent notre commerce dans les beurres de choix ils ne doivent pas dormir sur leurs oreilles comme ils paraissent le faire. Pour le moment, le Canada n'occupe qu'une place secondaire pour le beurre et comme conséquence, n'obtient que des prix bas comparés à ceux des beurres danois, suédois et australiens. De bien plus grands soucis doivent être pris en ce qui a trait aux réceptifs qui enveloppent le beurre. C'est chose commune pour nous que de recevoir un grand nombre de boîtes brisées dans le transit; elles sont trop fragiles.

MM. N. Temperley & Co, de Newcastle on-Tyne, disent :

Nous avons subi des pertes sur le fromage d'août 1900; à l'arrivée il avait des traces d'échauffement. Nous ne pouvons dire si le mal s'est produit avant ou pendant le transit ou les deux. Pour les dimensions des fromages: Il y a ici une demande limitée pour le fromage de choix et de la moitié de la dimension usuelle, disons deux à la boîte de 30 à 40 lbs chaque. Le fromage canadien d'août n'a donné aucune satisfaction, son arôme était désagréable et il n'était pas de bonne conservation. Jusqu'à présent le beurre canadien est peu répandu ici; le lard canadien ne l'est pas du tout et il n'y a aucune apparence pour le développement de ces deux branches. Nous félicitons les fermiers canadiens d'avoir des prix énormes pour le fromage de cette saison aux dépens du commerçant et du consommateur anglais. Mais avant longtemps ils devront dégorger de quelque façon. Ils devront ou avoir à accepter de bas prix pour leurs marchandises ou de les envoyer ici en consignation pour qu'elles soient vendues la saison suivante.

MM. P. O'Hare & Co., de Newcastle on-Tyne, demandent que la date de fabrication soit estampée sur le fromage. "Le beurre canadien que nous avons eu cette saison a été très bon, bien qu'occasionnellement il ait eu un goût huileux, ce qui est un défaut."

## Règlements concernant les Bâtimens de Montréal, 1901

(Suite)

### PERMIS POUR LA CONSTRUCTION OU LA RÉPARATION DES BÂTIMENS

Art. 15 — Aucun bâtiment ne sera construit ni modifié, après l'adoption du présent règlement, et aucuns travaux affectant la solidité d'un bâtiment ou d'une partie de bâtiment ou modifiant les conditions d'un bâtiment ou d'une partie de bâtiment au point de vue des risques d'incendie ne seront faits sans un permis de l'inspecteur, et l'on devra se conformer aux dispositions du présent règlement.

(a) Des permis pour l'usage des rues seront obtenus et le coût en sera payé de la manière indiquée à l'article 19, mais l'on ne devra en aucun cas occuper plus d'un tiers de la rue, et la rue ne devra pas être ainsi occupée que pour y déposer les matériaux nécessaires pour la construction du bâtiment.

#### LARGEUR DE RUE SUR LAQUELLE L'ON POURRA DÉPOSER DES MATÉRIAUX.

(b) La largeur de rue sur laquelle on pourra déposer des matériaux ne devra dans aucun cas excéder  $\frac{1}{2}$  de la largeur de la rue entre les bordures. Dans les rues où les tramways circuleront, les dits matériaux devront être déposés en dehors d'un rayon de 18 pouces du rail le plus rapproché.

#### TROTTOIRS.

(c) En avant de tout bâtiment érigé en ligne avec une rue, le trottoir devra être en tout temps libre d'obstructions. Dans le cas où il serait nécessaire d'exhausser un trottoir, le dit trottoir devra être construit assez solidement pour pouvoir supporter une charge de 150 livres au pied carré, et il devra y avoir des marches et des balustrades pour y donner accès.

(d) Les dits trottoirs, qu'ils soient au niveau de la rue ou exhaussés, devront avoir une toiture d'au moins 8 pieds de haut à partir du niveau du trottoir, et la charpente de la dite toiture devra être suffisamment forte pour pouvoir supporter sans danger une couverture d'au moins 2 pouces d'épaisseur et pour pouvoir résister aux choses qui tomberont des étages supérieurs. La dite toiture devra être étanche.

Art. 16. — Avant la construction, la réparation ou la modification d'un bâtiment, le propriétaire, l'architecte, ou le constructeur d'un bâti-



# "N'ALLEZ JAMAIS A L'ENCONTRE D'UN SUCCES"

Le Thé Vert, feuille naturelle,  
pur, non coloré de Ceylan,

# "SALADA"

(comme rival du Japon), se crée des amis et opère des conversions partout.

Il est meilleur que le Japon et absolument pur.

Un ordre d'essai fera du bien à votre commerce.

Paquets de plomb seulement.

Echantillons et cotations sur demande.

"SALADA," MONTREAL.

## Empois Silver Gloss Edwardsburg

Votre idée peut être que tout empois est de l'empois et que vos clients ne découvriront pas même une petite différence dans la qualité. Vous pensez sans doute que parce qu'il y a un cent ou deux de profit de plus sur des marques occasionnelles (qui arrivent et disparaissent), vous pouvez conserver la confiance de votre clientèle — Cela ne paie pas de mesquiner avec la confiance qu'a votre client en vous et en vos marchandises.

L'Empois Silver Gloss Edwardsburg est un article régulier, comme la farine. Dans le nom se trouve la célébrité de près d'un demi siècle. Dans la fabrication il y a l'habileté d'une longue expérience combinée avec la loyauté et les facilités de production. L'Empois Silver Gloss Edwardsburg représente le plus haut type de perfection qui existe ou puisse exister en matière d'amidon. Caisses de 100 livres — jolies boîtes émaillées en forme de fer à cheval, contenant 6 livres — beaux paquets de 1 lb qui donnent un air de vie et de couleur, et de mouvement aux tablettes de l'épicier.

### EDWARDSBURG STARCH CO'Y, Limited,

ETABLIE EN 1858

164 Rue St-Jacques,  
MONTREAL.

Manufacture :  
CARDINAL, Ont.

53 Front St. East,  
TORONTO.

CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL DE

# RAEVELS

UNE DES PREMIERES MARQUES.

AGENTS :

## L. MORIN, PELGRIMS & CIE

199 Rue des Commissaires, Montréal.

# LOTS à BATIR

Dans la plus belle et la plus  
— saine partie de la ville haute

Au GRAND AIR pour RÉSIDENCES PRIVÉES

Prix avantageux pour l'acquéreur.

A. & H. LIONAIS, Propriétaires, 25 Rue St-Gabriel.



ment devra soumettre à l'inspecteur un état par écrit d'après une des formules "A" "B" ou "C" ci-annexées, que l'inspecteur délivrera à cette fin, cet état devant indiquer l'usage que l'on se propose de faire du bâtiment, ses dimensions, le mode de construction, et devant contenir tous les renseignements nécessaires pour que l'inspecteur puisse s'assurer si le bâtiment est propre à l'usage auquel on le destine, et si sa construction est conforme aux dispositions du présent règlement. Le dit état devra aussi indiquer :

(a) Si un alignement ou un niveau de rue est nécessaire :

(b) Si le constructeur a besoin de se servir temporairement d'une partie de rue ou de place publique pour la construction ou réparation d'un bâtiment et pendant combien de temps il occupera cette partie de rue ou de place publique ;

(c) Si un tuyau de distribution d'eau est nécessaire et sa dimension ;

(d) Si un tuyau d'égout doit être posé à partir de l'égout de la rue jusqu'à la ligne du terrain sur lequel le bâtiment doit être érigé, le niveau du dit égout à être obtenu du département ;

(e) Les quantités de maçonnerie, de briquetage et de plâtrage sur lesquelles on devra baser la taxe de l'eau. Les intéressés devront soumettre à l'inspecteur des plans et devis complets des bâtiments que l'on se proposera d'ériger, de réparer ou de modifier, lorsque le coût de la construction, des réparations ou des modifications excédera \$2,000, et les dits plans et devis devront être suffisants pour permettre à l'inspecteur d'obtenir des renseignements complets au sujet de la nature et de l'étendue des travaux à faire. Dans le cas où les plans et devis ainsi soumis seraient conformes aux dispositions du présent règlement, l'inspecteur devra émettre un permis pour la construction, la modification ou la réparation du bâtiment voulu, et identifier au moyen d'un timbre ou d'un sceau et dater, pour référence, les dits plans et devis, qui seront remis, après avoir été ainsi identifiés, aux intéressés, et ces derniers devront produire ces plans et devis chaque fois qu'ils en seront requis, pour qu'on puisse les comparer avec les travaux exécutés. Les plans et devis soumis à l'inspecteur, comme il vient d'être indiqué, devront faire voir les travaux d'égout et les ouvrages en plomb que l'on se proposera de faire, et contenir leur des-

cription, et les dits plans et devis seront soumis par l'inspecteur des bâtiments au département d'hygiène pour être examinés par l'ingénieur de ce département, et l'inspecteur devra faire approuver par ce dernier les plans et devis en ce qui concernera les travaux d'égouts et les ouvrages en plomb.

Art. 17.—Il ne sera pas émis de permis pour une habitation ou un bâtiment où le public devra se rassembler, à moins qu'un tuyau d'égout ne puisse être relié directement à un égout public.

Lorsque les travaux pour lesquels on demandera un permis, ou lorsque les plans et devis s'y rattachant ne paraîtront pas à l'inspecteur et à l'ingénieur du département d'hygiène être conformes aux dispositions du présent règlement, l'inspecteur refusera d'émettre un permis jusqu'à ce que la demande et les plans et devis aient été rendus conformes au présent règlement.

Art. 18. — Lorsque l'inspecteur aura émis un permis sur demande, plans et devis approuvés par lui, aucuns changements ne seront faits aux dits plans et devis de nature à rendre une partie quelconque du bâtiment moins solide ou moins hygiénique.

Dans le cas où des changements seraient faits à un bâtiment ou local ou à une construction pour laquelle un certificat aura été émis ou qui aura été approuvée par l'inspecteur en vertu du présent règlement, soit relativement à son usage ou autrement, de nature à annuler les termes ou conditions du certificat émis ou de l'approbation donnée comme susdit, ces changements devront être signalés immédiatement à l'inspecteur.

(A suivre)

### Lisez les Annonces

Les annonces de la maison E. D. Marceau sont toujours d'une lecture intéressante pour le marchand, car, généralement, elles lui réservent des surprises agréables—sous le rapport de la qualité des différents produits offerts et des prix côtés.

Les occasions ou, si vous préférez, les *bargains* se rencontrent presque toutes les semaines dans ces annonces, et M. Marceau n'annonce aucune marchandise qui ne soit strictement conforme à la description qu'il en donne. Ses prix supportent facilement la comparaison avec les marchandises similaires à prix égal. Il ne craint pas de le dire dans ses annonces et de le prouver pratiquement, chaque fois que l'occasion s'en présente. Au marchand de se prévaloir des enseignements qui se dégagent de ces annonces et de tirer parti des occasions qui s'offrent à lui—plus souvent qu'il ne pense—de réaliser un supplément de profits.

## LE MAGASIN AUX MARCHANDISES VARIÉES

Ceux qui ont leur commerce dans les cités n'ont pas le même intérêt à tenir un magasin à marchandises de diverses lignes comme les marchands qui habitent dans des villes de moindre importance. Un des avantages de la variété des lignes est, comme tout le monde le sait, d'augmenter le chiffre des ventes et par là les profits au bout de l'année. Celui qui dans un centre peu important n'aurait que l'épicerie où les profits sont minces parviendrait difficilement très souvent à joindre les deux bouts ; c'est pourquoi il est bon d'y adjoindre un peu de marchandises sèches, les chaussures, etc. Un autre avantage c'est qu'en règle générale les clients de la campagne aiment à faire tous leurs achats dans un seul magasin. Ils semblent penser obtenir ainsi de meilleures conditions et ils s'évitent en même temps l'ennui de courir une demi-douzaine de magasins pour acheter ce dont ils ont besoin. Un marchand qui ne manque pas d'expérience sur ce sujet prétend savoir que dans plusieurs cas des marchands ont réussi en ajoutant plusieurs lignes à leur commerce, mais il déclare également qu'un certain nombre de bons clients de la campagne préfèrent acheter dans différents magasins. Il y a des marchands qui croient sincèrement et en général, ils n'ont pas tort qu'il est difficile d'être à la hauteur du temps et des circonstances en tenant diverses lignes de marchandises.

Pour avoir diverses lignes de marchandises et les tenir avec succès il faut avoir un fort capital et être soi-même bien versé dans toutes les lignes que comporte le magasin. Actuellement, avec la poussée des affaires qui se produit dans les localités un peu importantes le marchand trouve souvent qu'il en a plein les bras avec une seule ligne.

Il en est qui, dans l'épicerie seulement, arrivent à peine à porter leur attention aux mille détails de leur commerce. Il en est qui pensent que pour une seule tête un seul genre de commerce est entièrement suffisant.

Si un homme entreprend le commerce avec un peu de tout, il y a gros à parier que son commerce entier ou au moins une de ses parties ne recevra pas toute l'attention voulue. Il perdra d'un côté ce qu'il gagnera de l'autre. Autre chose. le public arrive à demander une seule



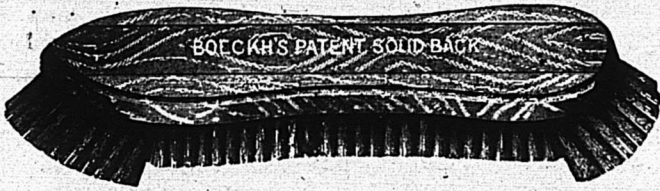
**A VENDRE****Matériel pour Manufacture de Chapeaux de Paille**

59 moulins à coudre, 3 presses hydrauliques, 3 tips machines et une quantité d'autres machines ainsi que tout l'outillage nécessaire à la fabrication des chapeaux, le tout parfaitement neuf et en bonne condition, quantité d'eau à proximité, moyens d'expédition faciles.

La main-d'œuvre facile à obtenir à des prix avantageux permet la fabrication aux meilleures conditions possible.

Le tout contenu dans une grande bâtisse à deux étages et demi dans laquelle il y a un engin et pouvoir à vapeur parfait, possession immédiate. Pour informations s'adresser à

**Succession J. Arthur Paquet, Québec, Canada.**

**UN BON ETALAGE**

est tout ce qui est nécessaire  
pour augmenter la vente des

**BROSSSES  
DE BOECKH**

Elles sont fabriquées dans toutes les formes les plus nouvelles et ne sont pas surpassées sous le rapport de la qualité et du fini.



**TORONTO, Ont.**

**Nouveaux Stocks****de Sel Reçus****Actuellement**

Il en arrive davantage chaque semaine. Tous les ordres remplis rapidement et la meilleure valeur donnée. :- :-

● ● ●  
**DEMANDEZ NOS PRIX**

● ● ●  
**Verret, Stewart & Co.**

**V. L. ACOMBE, Architecte**  
395 rue Lagachetière,

**J. W. HILL**  
Propriétaire d'Entrepôts

ENTREPOT, REFRIGERATEUR PUBLIC  
POUR EFFETS PERISSABLES EN  
DOUANE OU LIBRES

**Entrepot No 73**

Magasin :

Coln des rues  
William et Queen

Bureau :

No 48 rue William  
MONTREAL

**EMILE JOSEPH, L.L.B.**

AVOCAT

NEW YORK LIFE BLDG., MONTREAL

Chambre 701.

Tel. Bell Main 174 7

**THE JAMES ROBERTSON CO., LTD**

MARCHANDS DE METAUX  
FABRICANTS DE TUYAUX EN PLOMB.

Coudes en plomb comprimé, Plomb de chasse, Mastic, Blanc de plomb. Spécialité de l'enveloppe des Fils Electriques avec du plomb; aussi Scies rondes Scies à moulins, Godendards et autres scies.

Bureaux : 144 rue William,

Usines : coln rues William et Dalhousie, MONTREAL.

**La Viatorine**

EMULSION SUPERIEURE D'huile de FOIE DE MORUE.

**GUÉRIT** Toux, Bronchite, Asthme,  
Rhume, Scrofule, Pituite,  
Dyspepsie, Débilité Générale.

25c, 50c, \$1.00 la bouteille. En vente partout

DÉPOT PRINCIPAL

Institution des Sourds-Muets, St-Louis du Nilo Ead.

**BREVETS D'INVENTION**  
(France-Etranger)

Marques de Fabrique, Procès en contrefaçon, etc.

**CASALONGA** Ingenieur-Conseil (depuis 1867)  
PARIS 15 r. des Halles

Prop. Direct. (depuis 1878) du Journal (25 f. par aLAn)

**"CHRONIQUE INDUSTRIELLE"**



ligne à chaque magasin. Les clients se renseignent et savent souvent où acheter telle marchandise au meilleur prix. Ils savent que dans les grands centres les gens économes et sachant acheter opèrent ainsi et ils agissent de même. Ils n'ignorent pas que celui qui tient un peu de tout a forcément sur ses tablettes des marchandises vieilles, démodées ou ayant perdu de leur valeur. Aussi le magasin qui tient un peu de tout et qui n'a pas la clientèle voulue pour écouler ses marchandises rapidement passe-t-il bien vite pour un magasin arriéré ou quelque fois même pour un magasin de seconde main ; dans l'un ou l'autre cas c'est la ruine qui guette le marchand s'il ne prend pas des mesures radicales pour changer cette mauvaise réputation.

Les gens souvent voient une anomalie à acheter de la soie ou du satin au même comptoir où on débite du beurre ou du saindoux. Un commis peut difficilement se vêtir convenablement pour vendre en même temps des marchandises sèches et des comestibles. Ceux qui ont passé par là le savent mieux que tout autre. Quand le commis s'est brossé, lavé et préparé pour répondre aux clients du département des marchandises sèches, il en arrive un qui demande un gallon d'huile.

Accidentellement le commis en élabousse un peu sur lui, il s'approche un peu trop près du saindoux et bientôt il a à aider un fermier qui charge une tonne de son et quelques sacs de farine. Devra-t-il changer de vêtements pour aller servir une verge de ruban ? Il passera alors son temps à se vêtir et à se dévêtir, à se laver les mains et même le visage.

Nous savons que dans les campagnes peu peuplées, dans les endroits éloignés les uns des autres, le magasin où l'on vend de tout est une nécessité et pour le marchand et pour l'habitant. Le premier ne gagnerait pas sa vie s'il lui fallait s'en tenir à une seule ligne de marchandises et le second se verrait obligé à de longs déplacements s'il n'existait pas dans sa localité un magasin général. Nous n'avons donc en vue dans le cours de cet article que les magasins et les marchands des centres un peu importants. En signalant à ces marchands les raisons qui militent en faveur d'une ligne spéciale où ils pourront consacrer tout leur temps, toute leur attention, nous croyons que beaucoup réfléchiront. Ils verront que nous ne faisons que répéter ici les réflexions qu'ils ont dû se faire bien souvent en voyant entrer

dans leur magasin des clients qui s'en tenaient uniquement à certaines marchandises et auxquels il leur a toujours été impossible de vendre des articles de plusieurs départements.

Nous savons qu'une fois lancé dans les affaires on se sépare difficilement des habitudes anciennes. Celui qui a plusieurs départements se séparera difficilement de l'un d'eux. Cependant il vaut mieux liquider sans perdre de temps celui ou ceux qui rongent les bénéfices des autres. Un département qui ne paie pas malgré tous les efforts qu'on a pu faire pour le rendre profitable doit être sacrifié. Ce n'est pas pour la gloire d'avoir trois, quatre ou cinq départements que le marchand s'est mis dans les affaires, c'est pour faire profiter son argent, pour rémunérer son temps, son travail et sa peine, pour faire des bénéfices, en un mot. Tout ce qui ne paie pas n'est pas digne d'occuper le temps d'un marchand.

### LA FÊTE NATIONALE

La fête de la Saint-Jean-Baptiste a été célébrée avec un grand éclat par une population vibrante de patriotisme.

Plusieurs maisons Canadiennes-françaises dans le commerce de gros ont fermé leurs portes à cette occasion, afin de donner congé à leurs employés.

Il est regrettable, au point de vue national, qu'il n'y ait pas eu unanimité, l'exemple partant de haut ayant toujours une portée plus grande sur le sentiment public.

\*\*\*

*La Presse* et *La Patrie* ont contribué dans une grande mesure au succès des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste. Nous félicitons cordialement nos confrères de leur patriotisme que le public a, d'ailleurs, généralement apprécié.

Le "Canada Atlantic Railway" vient d'essayer sa nouvelle locomotive No 613 qui fera le service entre Montréal et Ottawa. C'est l'une des plus perfectionnées. L'expérience a eu lieu sur la ligne de South Indian à Ottawa, et la moyenne de vitesse établie a été de 83 milles à l'heure.

Mines de Fer en Suisse : On annonce que d'importantes mines de fer ont été découvertes à Meiningen, près de Berne.

Relations postales entre la France et l'Angleterre : L'amélioration de ces services, de première utilité pour les deux pays, préoccupe les esprits à Londres plus encore qu'à Paris.

La presse anglaise commente une lettre du maire de Folkestone, proposant de faire partir des paquebots-poste à sept heures et demie ou à huit heures du matin, au lieu de neuf heures et demie, par la route la plus courte. Actuellement, le service de la malle s'effectue par Douvre et Calais. En la faisant passer par Folkestone et Boulogne, on éviterait le trajet par le chemin de fer entre Calais et Boulogne. Il en résulterait, d'après le maire de Folkestone, une économie de temps de une heure et demie. Par suite, les lettres seraient distribuées, à Paris et à Londres à l'heure des affaires, et les réponses pourraient être expédiées le même jour.

Mais l'objectif final à atteindre serait d'assurer le départ, à minuit, de Paris comme de Londres, de courriers qui arriveraient et seraient distribués le matin, avant midi, dans l'une et l'autre capitale.

C'est à cette réforme que doivent tendre les deux gouvernements. Et M. Mougeot, ministre des postes et télégraphes, en France, paraît décidé à n'épargner aucun effort pour l'accomplir, tant elle intéresse à un haut degré la place de Paris.

### LE TERMINAL RAILWAY

Le Conseil municipal de Montréal a décidé hier que la Montreal Terminal Railway n'aurait pas accès à la ville et que la Compagnie des Chars Urbains continuerait à jouir tranquillement de son monopole.

Le public montréalais voulait plus de facilités de communications ; des moyens de transport plus nombreux et aussi la cessation d'un monopole. Il sait que la concurrence des deux compagnies lui aurait valu un meilleur service de voies ferrées et il considérera comme contraire à son intérêt le rejet de la demande de la Montreal Terminal Railway de pénétrer dans la cité.

Nous aurions voulu exposer au public les raisons que donnent de leur vote les échevins qui ont refusé l'entrée de la cité à une ligne concurrente de celle existante. Malheureusement il nous a été permis d'en rencontrer trois seulement, la plupart des autres ont fui la chaleur accablante de la ville pour aller respirer un air plus frais au dehors.

Voici le résumé de nos entrevues :

M. Hart s'objecte à l'entrée du Terminal à cause de son tracé à travers des voies étroites telles que les rues Latour, Vitre et des Jurés. Il considère que poser des rails dans ces rues serait nuire aux intérêts de la ville. Le promoteur du bill avait fait de ce tracé la première clause de son projet.





## POUR LA CUISINE

Ayez à la main une provision de Soda à Pâte  
"COW BRAND" de Dwight.

Pour faire de bons gâteaux, du pain bon et digestif, il  
vaut mieux que tout autre. Vous y trouverez votre profit.

**JOHN DWIGHT & Cie, 34 Rue Yonge, TORONTO.**

Livres de cuisine, pour distribution gratuite, envoyés sur demande.

## TAPISSERIES -- PAPIERS 1901

Ayant fait l'acquisition d'un stock de **Tapisseries**, dans les modèles même les plus nouveaux, provenant d'un fonds de banqueroute que nous désirons liquider au plus tôt; nous avons l'avantage de l'offrir au commerce des Villes et des Campagnes, à des prix de **Bon Marché** tout à fait exceptionnels.

**Papiers de Couleurs pour Rideaux, etc.**

**Papier de soie**, de toutes nuances, pour décoration ou fabrication de fleurs, etc.

J. B. Rolland & Fils, 6 à 14 rue St-Vincent, Montréal

## La Farine Préparée (SELF-RAISING FLOUR) de Brodie & Harvie

est aujourd'hui la farine préférée des ménagères. Elle donne une excellente pâtisserie, légère, agréable et recherchée par les amateurs. Pour réussir la pâtisserie avec la farine préparée de Brodie & Harvie, suffit de suivre les directions imprimées sur chaque paquet.

10 et 12 RUE BLEURY, MONTREAL

## Catalogue Illustré GRATUIT

## LA COMPAGNIE CANADIENNE DE CAOUTCHOUC

DE MONTREAL

A le plaisir d'annoncer au commerce que son catalogue illustré pour la saison

1901-1902

est maintenant prêt et sera expédié au commerce sur demande.

## La Grande Popularité des CAGAO et GHOGOLAT de Gowan

Est due à sa pureté absolue et à son excellence.

Ils devraient se trouver dans toutes les maisons. Chaque épiciers du Dominion devrait les avoir en magasin.

DÉPOT DE GROS :

454, St-Paul - - Montréal.

## QUEBEC STEAMSHIP CO. LIMITED

LIGNE DU SAINT-LAURENT

## SS. 'CAMPANA'

1700 TONNES

PROCHAIN DEPART DE MONTREAL

**LUNDI, 1er JUILLET**

A 2 heures P. M.

Et après, tous les seconds Lundis, quittant Québec le jour suivant à midi pour Pointe au Père, Gaspé, Malbale, Percé, Cape Cove, Grand River, Summerside, Charlottetown et Pictou. Excellente accommodation pour passagers. Pas de cargaison reçue après midi, le jour du départ. Pour Fret, Passage et Stateroom, s'adresser à

J. G. BROCK & CO., Agents

211 RUE DES COMMISSAIRES MONTREAL

## Chas. E. Roy

MARCHAND DE CUIRS

ET MANUFACTURIER ET JOBBER DE

## CHAUSSURES

-- EN GROS SEULEMENT --

Constamment en mains un assortiment de chaussures très considérable. Aussi de laques "Jacques-Cartier" et "Goodyear." Shoe Packs (souliers à l'huile), souliers mous, mitaines, bas feutre, etc.

Seul représentant à Québec de la maison W. A. Marsh & Co., qui a obtenu la médaille d'or à Paris en 1900.

445, rue St-Joseph, **Quebec**  
692, rue St-Valier,

VITAL RABY

J. O. MOTARD

Tel. Bell Main 1254.

## RABY & MOTARD

Liquidateurs de Faillites

COMPTABLES,

AUDITEURS et

COMMISSAIRES

No. 30 Rue St-Jacques,  
MONTREAL.

## FOURRURES



Importateur, Expertateur et Manufacturier en gros de **FOURRURES** en tous genres pour hommes femmes et enfants. Les plus hauts prix du marché seront payés pour toutes sortes de fourrures non apprêtées.  
K. B.—Le plus haut prix payé pour cire d'abeilles et ginseng.

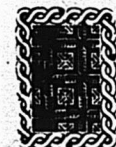
HIRAM JOHNSON

494 RUE ST-PAUL MONTREAL.

## R. WILSON SMITH

COURTIER EN

DEBENTURES



Débentures Municipales, des Gouvernements et des Chemins de Fer achetées et vendues. ---  
Débentures de premier ordre pour placements de fonds en fidéj-dépôts, toujours en mains. ---

Batisse Standard Life

151 rue St-Jacques, Montréal



## A. RACINE & CIE

IMPORTATEURS ET JOBBERS

— EN —

Marchandises Sèches

Générales

DE TOUTES SORTES.

340 et 342 Rue St-Paul

— ET —

170 et 181 rue des Commissaires

MONTREAL.



M. Hart ajoute que son vote est absolument désintéressé, car il ne possède aucune action du M. S. R. et ne reçoit pas de passes de cette compagnie.

M. Arthur Gagnon n'a aucune objection personnelle contre le Terminal; en votant comme il l'a fait, il s'est inspiré des intérêts du quartier qu'il représente au Conseil de Ville.

La ligne No 1 celle à laquelle il s'objecte; elle traverse le quartier St Louis qui est déjà traversé par les chars de la rue St Laurent, rue St Dominique et rue St Denis. Les propriétaires de son quartier n'étaient pas intéressés à avoir une autre ligne qui aurait pu avoir pour effet d'envoyer la population en dehors de la ville.

La ligne No. 1 contre laquelle j'ai votée, ajoute-t-il, passe dans mon quartier sans arrêter au centre; et n'aurait eu pour effet que de relier le quartier St-Gabriel avec le quartier St-Denis en haut. En lisant le compte rendu des assemblées municipales, on verra que M. Art. Gagnon a proposé un amendement permettant l'entrée de la ville au Terminal par les lignes Nos. 2 et 3.

M. A. Lavallée nous dit: Le plan des lignes tel que présenté originairement par M. Mullarkey semblait devoir, si mis en pratique, avoir quelque utilité; mais dans mon humble opinion, celui auquel il s'est rallié ensuite n'était appelé à rendre aucun service au public.

La concurrence que l'on devait attendre d'une autre compagnie ne pouvait pas exister les voies du Terminal n'étant pas placées de façon à amener cette concurrence désirée par le public. Au lieu d'améliorer le service public des transports par chars, l'adoption des lignes proposées par M. Mullarkey dans le règlement soumis au Conseil de Ville n'aurait au contraire, servi qu'à désorganiser ce même service public.

Prenons, par exemple, la ligne proposée qui descendait la rue St André jusqu'à la rue Duluth, puis suivait par les rues Cadioux et Vitré; de quel avantage cette ligne aurait-elle été pour les voyageurs devant se rendre à l'Hôtel-de-Ville, au Marché Bonsecours, à l'Hôtel des Postes, au centre de la ville en un mot? Une autre considération: la ligne proposée dans le Nord de la ville, dans le quartier St Denis, aurait eu pour effet immédiat de paralyser le développement de cette partie de la ville, car après la construction du Terminal il est sûr que le M. S. R. n'aurait pas construit de lignes parallèles à celles tracées par le Terminal.

La population de ce quartier aurait donc été privée d'un moyen de transport efficace.

Quant au prix des billets, si le Terminal est en état de transporter le public pour des prix modérés, le M. S. R. ne tardera pas à baisser ses prix et à donner le même nombre de tickets pour la même somme d'argent que demandait M. Mullarkey.

Pour me résumer, après avoir pesé mûrement les différents côtés de la question au point de vue des intérêts du public, je suis arrivé à la conclusion que je ne pouvais donner un autre vote et ce vote je l'ai donné avec d'autant plus d'aise que, dans mon quartier, à l'époque où M. Mullarkey a essayé d'y introduire ses lignes, j'ai reçu un grand nombre de lettres et de requêtes pour empêcher l'entrée de cette compagnie dans la dite partie de la ville.

Bien plus, en consultant les archives du Conseil, on trouve une requête portant au-delà de mille signatures de propriétaires et de personnes habitant la rue St André et les rues avoisinantes demandant au Conseil de ne pas permettre que le Terminal passe par la rue St André.

## REVUE COMMERCIALE ET FINANCIERE

Montréal, 27 juin 1901.

### FINANCES

La banque du Nouveau-Brunswick paiera le 10 juillet prochain un dividende de six pour cent à ses actionnaires pour le semestre finissant le 30 juin.

La Compagnie des Chars Urbains à Montréal a accaparé le Park and Island Ry; il s'en suivra probablement une émission d'actions pour le paiement de cette acquisition.

La même compagnie s'est vu tirer une épine du pied par un vote du Conseil Municipal. Hier, en effet, le Terminal Ry. n'a pu obtenir la majorité pour pénétrer dans la Cité avec ses rails et ses chars. Mais tout n'est pas fini, car il est certain que le Terminal Ry ne se tient pas si facilement pour battue.

La Bourse de Montréal a faibli suivant l'exemple du dehors; mais, en réalité, il n'y a aucune valeur qui ait baissé sensiblement pour qu'il vaille la peine de noter le fait.

### COMMERCE

En général, le commerce se déclare très satisfait des affaires, jusqu'à présent il n'y a pas de ralentissement dans la demande pour les épiceries, les provisions, les vins et liquides, les ferronneries et les articles du bâtiment.

Malheureusement ces branches de commerce ou du moins quelques-unes d'entre elles vont bientôt connaître la morte-saison qui vient toujours avec une température élevée.

Avec le thermomètre aux environs de 90 degrés on pense aux excursions, aux promenades, aux villégiatures. Déjà les couvents et collèges, les pensionnats et les écoles ont fermé leurs portes et les vacances des enfants donnent aux parents le signal du départ pour les eaux ou la campagne.

Cependant ce qui contribuera à assurer des ventes au commerce de gros, c'est la perspective de brillantes récoltes; les marchands de la campagne en voyant partout les belles espérances de la moisson seront moins hésitants à s'approvisionner.

Un bon signe, c'est la facilité avec laquelle les détailliers paient leurs échéances.

**Cuir.**—Nous avons connaissance qu'un des principaux tanneurs de l'Ouest demande le de plus par lb pour les cuirs à harnais. Les autres tanneurs suivront vraisemblablement.

Le commerce de gros n'a pas changé ses prix, mais comme il a dû faire des concessions dernièrement et qu'il se plaint d'avoir des prix trop bas, il n'y a pas de doute que du jour où il verra la possibilité de les avancer, il ne se gênera pas de la faire.

**Epiceries, Vins et Liqueurs.**—La situation dans cette ligne de commerce se maintient; c'est-à-dire que les affaires restent actives.

La demande pour les sucres est de plus en plus considérable; la récolte abondante des fraises et les probabilités d'une grosse récolte dans tous les fruits en général sont cause de cette forte demande.

Samedi dernier les raffineurs ont baissé de 10c par 100 lbs les prix des sucres blancs raffinés, les jaunes restent aux anciens prix. Mercredi, c'est-à-dire hier, les raffineurs avançaient leurs prix de 10c sur les sucres blancs et jaunes indistinctement de sorte que les sucres blancs sont revenus aux anciens prix et que les jaunes avançaient en réalité de

10c; nous portons donc ces derniers de \$3.85 à \$4.50 les 100 lbs suivant qualité.

Les prix de tous les sucres sont très fermes sans aucune apparence de baisse très prochaine.

Pour les mélasses, la demande est également considérable et les prix sont tenus très fermes.

Aucun changement à signaler dans les prix des conserves alimentaires.

Plusieurs maisons de gros sont complètement dépourvues de stock dans certaines catégories de fruits secs, plus particulièrement dans les pruneaux de Californie de diverses grosseurs, les pêches évaporées et les raisins de Californie épépinés.

**Fers, ferronneries et métaux.**—Les manufacturiers canadiens ont une assemblée à St-Jean, N. B. Ce qu'on connaît déjà de leurs décisions c'est que le clou coupé a été avancé de 10c sur le prix de base. Nous ne changeons pas encore notre liste de prix avant que les manufacturiers aient fait connaître la leur, car il se pourrait qu'il y ait des modifications de détail.

On s'attend également à ce que les manufacturiers touchent à la liste de quelques articles, comme boulons, vis, etc.

Les fers en barres sont très fermes.

**Huiles, peintures et vernis.**—L'huile de lin est rare et à prix très ferme. C'est une marchandise qui devra subir une hausse sérieuse dans des délais rapprochés si nos renseignements sont bien exacts et nous n'avons aucun doute qu'ils le sont. On cote encore actuellement l'huile crue 80c et l'huile bouillie 83c le gallon.

L'essence de térébenthine est cotée à 55c. soit à une avance de 2c par gallon.

**Poissons.**—Les stocks sont maintenant très réduits et les prix sont soutenus.

**Salaisons, Saïndoux, etc.**—Les prix restent soutenus sans aucun changement. Rien à signaler dans cette ligne.

## REVUE DES MARCHÉS

### GRAINS ET FARINES

#### Marchés Etrangers

Montréal, 27 juin 1901.

Les derniers avis télégraphiques cotent comme suit les marchés d'Europe:

#### LONDRES—

Blé en transit: soutenu.  
Mais: soutenu.  
Chargements Blé Californie Standard No 1..... 29s 3d  
Chargements Blé Walla Walla..... 29s 3d  
Blé Printemps du Nord No 1 27s 6d  
Mais américain..... 00s 0d

#### LIVERPOOL—

Blé disponible: soutenu.  
Mais disponible: ferme.  
Blé de Californie Standard No 1..... 5s 10d  
Blé de Walla Walla..... 0s 00d  
Futurs: Blé soutenu.  
Juillet..... 5s 6½ d  
Septembre..... 5s 6½ d

#### Futurs Mais—

Juillet..... 3s 11½ d  
Septembre..... 4s 3d

#### ANVERS—

Blé disponible soutenu.  
Blé roux d'hiver No 2..... 16s 5d





# J. A. VAILLANCOURT

MARCHAND DE **Beurre, Fromage, Provisions**

Téléphone  
Bell  
Main  
907

Achète aux plus hauts prix du marché, et vend à commission tous les produits de la ferme.

Avances libérales sur consignations.

Fournitures générales pour Beurreries et Fromageries.

Spécialité de Tinettes pour Beurreries. Boîtes paraffinées, de 56 lbs, pour l'expédition du Beurre.

Sels Higgins, Ashton et Windsor, les meilleurs pour beurreries.

333 et 335, rue des Commissaires, Montreal

## FRANK DUCKETT

EXPORTATEUR DE

### Beurre et Fromage

55, 57 ET 59, RUE WILLIAM, MONTREAL.

Attention spéciale donnée aux consignations de Beurre et de Fromage.

P. O. Boîte 296.

Prompt-retour de toute consignation.

Téléphone Main 1171.

B. DE POSTE 2321

TEL. MAIN 1263

## ALEX. W. GRANT

Exportateur de Fromage et Marchand à Commission

33, 35 et 37 rue William, 2 à 6 Harrison Street,  
MONTREAL NEW-YORK

Nous payons le plus haut prix du marché pour le meilleur Beurre et Fromage.

Nous garantissons donner entière satisfaction sur toutes consignations.



## GEORGE HODGE & CIE

EXPORTATEURS DE BEURRE ET FROMAGE

119, rue King, angle de la rue William, Montréal

Attention spéciale aux consignations.

Entrepôt frigorifique de première classe.

## ALEX. D. MCGILLIS

Marchand en Gros de Provisions

29 Rue William, Montréal.

Achats ferme ou consignation de Beurre, Fromage, Œufs, etc. Entrepôt frigorifique considérable.

## Cold Storage

Circulation d'air froid et sec, Ventilation parfaite, Température appropriée à la nature des produits à conserver.

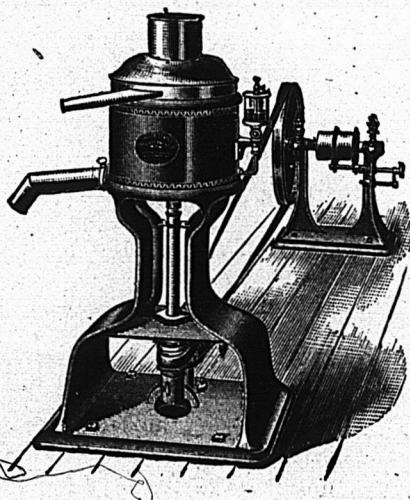


Conservation, d'après les méthodes scientifiques les plus approuvées, de

**Beurre, Fromage, Œufs, Fruits.**

Coin des rues des Sœurs Grises et William.

O. M. GOULD, GÉRANT



## LES ÉGRÉMEUSES GENTRIFUGES U. S.

### TEMOIGNAGE PROBANT

Les RR. PP. Trappistes d'Oka, dont la compétence dans la fabrication du beurre ne saurait être mise en doute, nous écrivent :

NOTRE-DAME DU LAC DES DEUX MONTAGNES, 7 MAI 1901.

Je, soussigné, certifie bien volontiers que la machine U. S. installée chez nous par M. Trudel, de St-Proper, a écrémé 3,360 lbs de lait à l'heure, ne prenant que 8 p. c. de crème et ne laissant que 0.01 de 1 p. c. de gras dans le lait écrémé. C'est vraiment la perfection.

M. ANTOINE, ABBÉ DE NOTRE-DAME DU LAC.

ALFRED TRUDEL & CIE,

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC

ST-PROSPER, Comté de Champlain,

ÉCRIRE POUR CATALOGUE ET TOUS RENSEIGNEMENTS.



**PARIS—**

Blé ferme.	
Juillet.....	20.30
Septembre.....	21.30
Farine: soutenue.	
Juillet.....	25.80
Septembre.....	27.15

Nous lisons dans le *Marché Français* du 8 juin 1901 :

La semaine a été marquée par la publication de renseignements très intéressants sur la situation des récoltes. C'est d'abord la communication au Congrès de la meunerie du résultat de l'enquête ouverte par l'Association nationale de la Meunerie française à propos du blé, sur les stocks, l'état d'approvisionnement des marchés et l'aspect de la plante. De l'ensemble de ce travail, fait pour chaque département, il résulte que la récolte, en prenant pour base l'évaluation officielle de celle de 1900, pourrait osciller entre 113 et 114 millions d'hectolitres, avec des réserves de blé permettant de faire non seulement la soudure de la campagne en cours, mais encore de celle de 1902. Calculées sur les chiffres de l'évaluation de l'Association de la meunerie, les perspectives seraient au contraire en faveur d'une récolte plus élevée, soit entre 117,500,000 et 118,500,000 hectolitres.

Les chiffres, naturellement très provisoires, ne pouvant avoir d'autre portée que de représenter un ensemble de renseignements très multipliés ont cependant trouvé quelque crédit avec l'évaluation officielle qui les a suivis à 48 heures de distance. En effet, le ministère de l'Agriculture a publié jeudi son évaluation d'après les renseignements de ses professeurs transmis depuis le 10 mai, époque concordante au surplus avec celle de l'enquête de la meunerie. Le dépouillement des chiffres officiels nous a fait trouver, jeudi soir, un premier chiffre de 118,415,000 hectolitres et, hier, après un calcul plus détaillé, un autre chiffre plus considérable encore, de 125,182,633 hectolitres. En janvier, l'état de culture nous avait amené à indiquer comme chiffre correspondant, 114,336,000 hectolitres, chiffre que la dernière enquête de la meunerie a confirmé. Par contre, notre confrère, le *Bulletin des Halles*, qui, les blés de printemps non compris, avait trouvé en janvier 123,481,200 hectolitres, n'arrive plus maintenant, le blé de printemps compris, qu'à 113,533,800 hectolitres, chiffre, dans tous les cas, concordant à 500,000 hectolitres près avec celui communiqué par nous au Congrès.

Si certains départements sont dans une situation moins bonne, il en est d'autres qui ont gagné jusqu'à 40 points sur l'année dernière et comme ces départements sont gros producteurs, par rapport à la surface cultivée, il est assez naturel que leur rendement calculé provisoirement apporte des changements importants dans le résultat final à prévoir. Enfin, faudrait-il conclure aussi que ces gros écarts pourraient bien provenir d'une mésestimation de la dernière récolte? Cela est dans le domaine des faits possibles et expliquerait bien des choses.

Depuis le 10 mai, date de l'enquête officielle, les blés ont-ils souffert. C'est ce qu'on peut se demander, bien que les renseignements plutôt favorables dans leur ensemble que nous avons reçus, ne nous portent pas à le croire et que, tout au contraire nous montrent le temps comme très propice pour l'épiage et de bon augure pour la floraison.

On parle bien un peu de la sécheresse, de la grêle, mais ce ne sont jusqu'à présent que des incidents sans grande conséquence. Il faut attendre, le moment étant évidemment fort critique.

Les seigles sont dans de bonnes conditions et promettent un rendement plus fort que l'année dernière.

Les marchés américains à blé sont soutenus avec une bonne demande du dehors. La nouvelle récolte est maintenant offerte et les offres vont s'accroissant.

Le blé d'Inde est tranquille; les rapports de l'ouest sont que la récolte en terre n'a pas une bonne apparence.

En avoine l'option de septembre montre une grande force et les prix sont tenus fermes.

On cotait hier en clôture sur le marché de Chicago :

	Juillet	Septembre
Blé.....	66½c	66½c
Blé-d'Inde.....	43½c	44½c
Avoine.....	27½c	26½c

**MARCHES CANADIENS**

Nous extrayons du *Commercial* de Winnipeg du 22 juin 1901 le rapport suivant :

Le marché est très inactif et suit les fluctuations des cours étrangers. Il y a presque absence totale d'acheteurs.

Nous cotons :

No 1 d'ur.....	71c
2 ".....	69c
3 ".....	64c
3 du Nord.....	00c
3 séché du Nord.....	00c
3 séché d'ur.....	00c

en entrepôt Ft William ou Pt Arthur ou disponible.

Le marché aux grains à Montréal est tranquille.

L'avoine a faibli depuis notre dernière revue, mais elle a repris un peu de fermeté hier et aujourd'hui, on la cote à flot de 34½ à 34¾c; soit en magasin de 34½ à 34¾c.

Les pois sont très fermes à nos cotes précédentes et l'orge, le sarrasin et le seigle sont à prix nominaux.

Les farines de blé ont une demande meilleure, tant pour la province que pour les Provinces Maritimes. La baisse de 10c que nous avons signalée la semaine dernière paraît avoir donné plus d'activité aux farines du Manitoba. Quant à celles d'Ontario, elles n'ont pas changé et les affaires restent tranquilles.

En issues de blé, la demande est tranquille, les offres sont plus nombreuses, néanmoins les prix n'en sont pas encore réellement affectés quoique la tendance soit pour des prix plus aisés.

Les farines d'avoine restent soutenues avec une demande limitée qui ne pourra que décroître avec les temps chauds que nous traversons.

**FROMAGE**

**MARCHE ANGLAIS**

MM. Marples, Jones & Co. nous écrivent de Liverpool le 14 juin 1901 :

Les qualités nouvelles sont un peu plus demandées. Les autres cours se maintiennent sans grands changements.

“ Nous cotons : s. d. s. d.

Blanc de choix, Canada et E. U.	36 0	à 43 0
Coloré de choix, nouveau.....	45 0	à 46 0
Blancs de choix septembre, oct.....	49 0	à 50 0
Blanc nouveau, E. U.....	42 6	à 43 0
Coloré de choix, sept. et oct.....	43 0	à 44 0

**MARCHES AMERICAINS**

Watertown, 22 juin—Boîtes vendues, 4500 à 9½ et 9¾c.

Ogdensburg, 22 juin—Boîtes offertes, 1551; prix offert 9½c.

Canton, 22 juin—Prix payés 9½c.

Utica, 24 juin—Boîtes offertes, 10242 gr. et petites à 9½ et 9¾c.

**MARCHES D'ONTARIO**

Brockville, 20 juin—Boîtes offertes 5000 bl. et col.; boîtes vendues 4154 à 9¾c.

Chesterville 20 juin — Boîtes offertes 850; boîtes vendues 850 à 9¾c.

Vankleek Hill, 20 juin — Boîtes offertes 1050; boîtes vendues 1050 à 9¾c.

Madoc, 20 juin—Boîtes offertes 1050; boîtes vendues 850 à 9½ et 9¾c.

Kingston, 20 juin—Boîtes offertes 1500 bl. et col.; boîtes vendues 1500 à 9¾c.

Tweed, 20 juin — Boîtes offertes 950 bl.; boîtes vendues 950 à 9 11/16c.

Ottawa, 21 juin—Boîtes offertes 1666 bl. et col.; boîtes vendues 1666 à 9¾c.

Perth, 21 juin—Boîtes offertes 2004 bl.; boîtes vendues 2004 à 9¾c.

Winchester, 21 juin—Boîtes offertes, 815 bl. et col.; boîtes vendues, 33 b. à 9¾c.

Iroquois, 21 juin—Boîtes offertes, 954 bl. et col.; boîtes vendues, 275 à 9¾c.

Kemptville, 21 juin—Boîtes offertes, 1200; boîtes vendues, 1200 à 9¾c.

Brighton, 21 juin—Boîtes offertes, 850 bl; offert à 9 9/16c.

Brantford, 21 juin—Boîtes offertes, 1827; boîtes vendues, 1547 à 9½ et 9¾c.

London, 22 juin—Boîtes offertes, 2981; boîtes vendues, 345 à 9½ et 9¾c.

Morrisburg, 22 juin—Boîtes offertes, 391 bl. et col.; boîtes vendues, 391 à 9¾c.

Cornwall, 22 juin—Boîtes offertes, 2070 bl. et col.; 9½ et 9¾c.

Belleville, 22 juin—Boîtes offertes, 2080 b. et col.; boîtes vendues, 1465 à 9½c et 9 13/16c.

South Finch, 22 juin — Boîtes vendues, 3000 b. et col. à 9¾c et 9 13/16c.

Shelburne, 22 juin—Boîtes offertes, 623; prix offert; 9¾c et 9¾c.

Ingersoll, 25 juin—Boîtes offertes, 785; prix offert, 9 7/16c.

Campbellford, 25 juin — Boîtes offertes, 1590; prix offert, 9¾c.

Woodstock, 26 juin—Boîtes offertes, 2380 bl. et col. à 9¾c.

Napanee, 26 juin—Boîtes offertes, 1765 bl. et col.; prix offert 9¾c.

Stirling, 26 juin—Boîtes offertes, 1000 bl.; boîtes vendues, 820 à 9 7/16 et 9½c.

Picton, 26 juin—1410 bl. et col.; boîtes vendues, 200 à 9¾c.

Russell, 26 juin—Boîtes offertes, 350 bl.; prix offert 9c.

Peterboro, 26 juin—Boîtes offertes, 5800 c. boîtes vendues, 5290 à 9½ et 9¾c.

**MARCHES DE QUEBEC**

Cowansville, 22 juin—Boîtes offertes, 3275; boîtes vendues, 3213 à 9½c et 9 13/16c.

St-Hyacinthe, 22 juin — Boîtes vendues, 7000 à 9¾c.

Ormstown, 26 juin—Boîtes offertes, 245; boîtes vendues, 305 à 9/16c.

Ormstown, 26 juin—Boîtes vendues, 126 à 9 11/16c.

**MARCHE DE MONTREAL**

Le fromage de la province de Québec trouve difficilement preneur à 9¾c, et plusieurs détenteurs nous déclarent qu'ils n'ont pu obtenir plus de 9¾c pour un fromage blanc véritablement de choix.

Les exportations de la semaine dernière ont été de 52,825 boîtes contre 70,996 la semaine correspondante l'an dernier.

Depuis le 1er mai les exportations totales de notre port ont été de 246,329 boîtes comparativement à 416,210 pour la même période en 1900.

**BEURRE**

**MARCHE ANGLAIS**

MM. Marples, Jones & Co., nous écrivent de Liverpool le 14 juin 1901 :

Par suite de la rareté relative des beurres Danois les cours des qualités de choix ont une tendance à durcir.

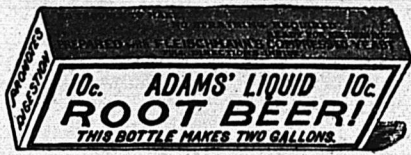
Nous cotons : s. d. s. d.

Etats-Unis, laddes bon et sain.....	.60 0	à 65 0
“ Imitation crémierie bon et sain.....	.68 0	à 74 0
“ Process, choix en btes.....	.80 0	à 84 0
“ “ frais crém. “ (nominal).....	.94 0	à 96 0



**ADAMS' ROOT and GINGER**

**Beer**



**Extracts**

Se vendent de l'Atlantique au Pacifique

Demandez à votre fournisseur de gros.

Grandeur de 10c donne 2 gallons. } Pour prix, voyez  
Grandeur de 25c donne 5 gallons. } les prix courants.

CANADIAN SPECIALTY CO., 58 Colborne St., TORONTO, Ont. - Seule Manufacturière.

**JOHN BERTRAM & SONS,** Manufacturiers d'Outils pour Machines  
Seront heureux de correspondre avec les personnes intéressées.  
**DUNDAS, ONT., - (Canada.)**

**LEDUC & DAOUST** MARCHANDS DE GRAINS et de PRODUITS  
EN GROS ET A COMMISSION  
Spécialité: Beurre, Fromage, Œufs et Patates.  
AVANCES LIBERALES FAITES SUR CONSIGNATIONS.  
CORRESPONDANCE SOLLICITEE.....  
1217 ET 1219, RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL

**Les MOUTARDES PURES DE DUNN**  
donnent une satisfaction sans mélange.  
La raison en est - qu'elles donnent du profit aux marchands et de la satisfaction aux consommateurs.  
**DUNN'S MUSTARD WORKS, HAMILTON, ONT.**

**J. B. RENAUD & CIE**  
NEGOCIANTS EN GROS  
Farine, Grains, Provisions, Poissons, Huiles de Poisson, Sel, Sucre d'Erable  
Etc., Etc.

EXPORTATEURS—BEURRE et FROMAGE. 126-140 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

**ATTENDU PROCHAINEMENT**

Une cargaison de la fameuse Mélasse "FAJARDO" marque "CINTRON." Aussi: Une cargaison de Mélasse "BARBADE" marque "MUSSON," de choix.

**NAZAIRE TURCOTTE & CIE, NEGOCIANTS - - - QUEBEC.**

--- C'est une marchandise honnête et juste l'article pour --- créer --- ou étendre un courant d'affaires.



--- Les meilleurs épiciers se font un devoir d'en tenir toujours en stock.

**On Guérit l'Intempérance.**

Il est généralement admis aujourd'hui que la passion de boire est une maladie dont le cure est facile. La CURE DIXON a donné les résultats les plus satisfaisants dans les cas réfractaires incurables. Le traitement ne comporte aucune publicité ni injections hypodermiques. Envoi sur demande de la notice détaillée, sous enveloppe cachetée.

**Dixon Cure Co.**  
J. B. LALIME, Gérant,  
572 rue St-Denis, Montréal.

**LA BANQUE D'EPARGNE**

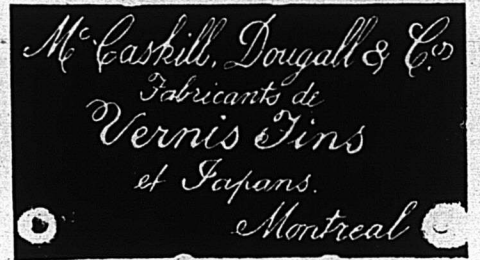
de la Cité et du District de Montréal.

AVIS est par le présent donné qu'un dividende de huit dollars par action sur le capital de cette institution a été déclaré et sera payable à son bureau principal, à Montréal, le et après

**Mardi, le 2 Juillet prochain,**  
Les livrés de transferts seront fermés du 15 au 30 juin prochain, ces deux jours compris.  
Par ordre du bureau des Directeurs.  
HY. BARBEAU,  
Montréal, 29 mai 1901. Gérant.

**E. DOUVILLE,** Plombier  
137B rue St-Urbain, Montréal.  
**HORMISDAS CONTANT,** Entrepreneur Plâtrier, 290 rue Beaudry. Phone Bell E. 1177.  
**L. GIRARD & CIE,** Plombiers, Couvresse, Ferblantiers. Spécialité: Corniche en tôle galvanisée. 695 rue St-Denis. Tel. Marchands 1910. Tel. Bell, Est 1017.

**O. M. LAVOIE,**  
Peintre-Décorateur,  
Peintre d'enseignes  
et de Maisons. ---  
Tapissier et Blanchisseur,  
No 482 rue St-Hubert,  
Telephone East 1412. Montréal.



**Laurence & Robitaille**  
MARCHANDS DE  
**Bois de Sciage et de Charpente**  
BUREAU ET CLOS  
Coin des rues Craig et St-Denis  
Bell Tél., Main 1488. MONTREAL  
Tél. des Marchands, 804.  
CLOS AU CANAL  
Coin des Rues William et Richmond  
Bell Tél., Main 3844

Tel. Bell Main 3951 Tel. Marchands 1391  
**T. PREFONTAINE & CIE**  
LIMITÉ  
**Bois de Sciage et de Charpente**  
GROS ET DETAIL  
Bureau: coin des rues NAPOLEON ET TRACY  
STE-CUNEGONDE

Clos à bois, le long du Canal Lachine, des deux côtés. Téléphone Bell 8141, Montréal.  
Spécialité: Bois préparés de toutes façons, assortis par longueurs et largeurs en grande quantité.

**L. N. DENIS**

**Tapissier-Décorateur**  
Blanchissage,  
Peinture à façon.  
Stock considérable de Papiers Peints,  
Ferronneries. Prix défiant toute concurrence.  
Tel. Bell East 1774  
Tel. Marchands 166  
**313 rue St-Laurent,**  
MONTREAL.



Canada, frais crèmerie, en boîtes. 94 0 à 96 0  
 Irlande, crèmerie en btes.....96 0 à 102 0  
 Danemark, choix et surchoix, crèmerie, en barils..... 98 à 106 0

**MARCHÉS AMÉRICAINS**

Utica, 24 juin—Le beurre de crèmerie s'est vendu de 19½ à 20c et en pain 20 à 22c.

**MARCHÉS DE QUEBEC**

Cowansville, 22 juin—Les ventes ont été de 206 boîtes de beurre à 20½ et 20¾c.

St Hyacinthe, 22 juin—Les ventes ont été de 1000 paquets de beurre de 20 à 2¼c.

Ormstown, 26 juin—Il a été offert 175 paquets de beurre. Les ventes ont été de 132 paquets à 20½c.

**MARCHÉ DE MONTREAL**

Le beurre montre moins de fermeté, aujourd'hui 20c paraît un haut prix et nous pouvons coter de 19 à 19½c. suivant qualité pour les beurres de crèmerie. Les expéditeurs ne paraissent pas anxieux d'acheter et la chaleur torride de ces deux derniers jours semble devoir les rendre très circonspects.

Les exportations de la semaine dernière ont été de 21084 paquets contre 9590 pour la semaine correspondante de l'an dernier.

Depuis le 1er mai, il a été exporté de notre port 69968 paquets contre 32251 durant la même période de l'an dernier.

**ŒUFS**

MM. Marples, Jones & Co. nous écrivent de Liverpool le 14 juin 1901 :

Bonne demande, sans changements dans les cours.

	s	d	s	d
Œufs frais du Canada et des				
E.-U.....	0	0	à	0 0
conservés à la glycérine.	0	0	à	0 0
à la chaux....	0	0	à	0 0
frais d'Irlande.	5	8	à	6 6
du Continent.....	4	6	à	5 4

Sur le marché de Montréal il n'y a aucun changement quant aux prix avec affaires tranquilles. Nous cotons : œufs No 1 de 11 à 11½c et œufs No 2 de 9 à 9½c la doz.

**POMMES**

MM. J. C. Houghton & Co. nous écrivent de Liverpool le 13 juin 1901 :

La cinquième consignment de pommes de Tasmanie est arrivée à Londres cette semaine, Les 9,400 caisses se sont vendues à des cours au-dessous de ceux atteints aux ventes précédentes.

**ARRIVAGES**

	Barils.
Arrivages pour la semaine finissant le	
11 juin 1901.....	00
Arrivages antérieurs depuis le 1er juillet 1900.....	871886
Total des arrivages au 11 juin 1901.....	871886
Du 1er juillet 1899 au 11 juin 1901....	659993

**LEGUMES**

Les pommes de terre sont payées 75 à 80c les 90 lbs au char et on les détaille à 90c les 90 lbs.

Les prix des haricots triés à la main sont cotés de \$1.45 à \$1.50 par minot en lot de char complet.

- On cote :
- Asperges, \$3.00 la doz de paqts.
  - Carottes, \$1.50 le quart.
  - Carottes nouvelles 40c la doz de paq.
  - Céleri de Beauport de 75c la doz de paquets.
  - Champignons 50c la lb.
  - Choux nouveaux, de \$2.00 le crate.
  - Concombres, 50c la doz.
  - Epinards, 25c le panier.
  - Fèves, de \$2.00 à \$3.00 le panier.
  - Navets, 90c le sac.
  - Navets nouveaux \$3.00 la doz de paquets.
  - Oignons jaunes, \$3.50 le baril.
  - Oignons rouges, \$3.50 le baril.
  - Oignons d'Égypte, de \$2.00 le sac.

- Persil, 10c à 25c la doz de paquets.
- Pommes de terre nouvelles, de \$4 00 le qrt.
- Radis, de 10 la doz.
- Raifort, 10c la lb.
- Rhubarbe, de 10c la doz. de paquets.
- Salade pommée, 25c la doz.
- Tomates de Floride, \$3.00 la boîte de 6 casseaux.
- Tomates de Waterloo 15c la lb.

**FRUITS VERTS**

Les ananas de plus en plus rares ont doublé leurs prix, nous les cotons de \$3.00 à \$4.00 la doz.

Les bananes sont également en hausse, nous les cotons de \$1.75 à \$3.00 le régime.

Nous cotons les fraises au crate de \$2.00 à \$3.00.

Les pommes anciennes achèvent, on les vend de \$6.00 à \$9.00 le quart.

Les pommes nouvelles ont fait leur apparition à \$2.25 la boîte.

Il est arrivé des oranges de Valence, on les vend \$6.00 la caisse de 420.

En oranges de Californie, les Navels se vendent de \$2.50 à \$3.50 la caisse.

Les sanguines d'Italie à \$2.00 la ½ boîte sont en hausse de 50c.

Les citrons de Messine débutent à \$2.50 au lieu de \$2.00 la boîte.

En fruits de Californie, nous cotons : pêches, \$1.25 la boîte; abricots, \$1.25, et prunes de \$1.25 à \$1.75.

**FOIN PRESSE ET FOURRAGES**

MM. Hosmer, Robinson & Co., nous écrivent de Boston le 20 juin 1901 :

Les arrivages pour la semaine dernière ont été 318 chars de foin et 20 chars de paille. 64 chars pour l'exportation.

Pendant la semaine correspondante de l'an dernier, 343 chars de foin et 18 chars de paille, 35 chars de ce foin destiné à l'exportation.

Bien que les recettes de foin n'augmentent pas, le marché a une tendance à faiblir par suite de ce que l'on s'attend à une très forte récolte.

	Grosses balles.	Petites balles.
Foin, choix...	\$18.00 à \$18.50	\$17.00 à \$17.50
— No 1 ...	17.00 à 18.00	16.50 à 17.00
— No 2 ...	15.50 à 16.00	16.00 à 16.50
— No 3 ...	14.00 à 15.00	14.00 à 15.00
— mél.d.trèf.	13.00 à 14.00	13.00 à 14.00
— trèfle ...	12.00 à 13.00	12.00 à 13.00
Paille de seigle long....	19.00 à 20.00	
— mêlée..	13.00 à 14.00	13.00 à 14.00
— d'avoine	9.00 à 9.50	9.00 à 9.50

A Montréal, le marché est surabondamment approvisionné; les offres de la campagne vont sans cesse en augmentant, ce qui, d'ailleurs, n'a rien de surprenant, car il faut faire de la place dans les granges pour la nouvelle récolte qui sera énorme; malheureusement il se fera, dit-on, peu de foin de choix.

Nous baissons encore de 50c nos cotes du foin No 1 qui vaut sur notre place de \$10.00 à \$10.50; pour foin No 2 on cote toujours de \$9.00 à \$10.00; mais ce dernier prix est pour un foin qu'on pourrait au besoin classer comme No 1.

Nous cotons :

Foin pressé, No 1 à choix....	\$10 00 à 10 50
do do No 2.....	9 00 à 10 00
do mél. de trèfle.....	8 50 à 9 00
Paille d'avoine.....	4 00 à 5 00

**Mélasse**

La Maison L. Chaput, Fils & Cie a sur les quais une deuxième cargaison de mélasse Barbades.

Il n'y a plus de mélasse à avoir sur l'île.— Avis aux marchands prudents.

**NOTES SPECIALES**

**Bonne Renommée**

Une stricte attention de tous les instants au choix de la feuille et à sa préparation a valu aux marques de la Rock City Tobacco Co de Québec une renommée qui s'étend successivement à toutes les parties du Canada. C'est là un joli succès.

**En vente partout**

Entrez dans n'importe quel magasin de tabac, même dans les établissements les plus modestes, vous êtes certain d'y trouver les tabacs coupés et en poudre de la maison B. Houde & Cie de Québec. Preuve que la qualité finit toujours par l'emporter.

**PERSONNEL**

M. Charles Chaput, de la maison L. Chaput, Fils & Cie est de retour de Toronto où il était allé assister à une réunion des directeurs de la compagnie d'assurance *Canada Life*.

—M. N. G. Valquette part cette semaine pour un voyage d'affaires à Grand Rapids, Michigan, et autres centres manufacturiers de meuble aux États-Unis.

**JOURNAL DE LA JEUNESSE.**— Sommaire de la 1489e livraison (15 juin 1901).— Le Rubis de Lapérouse, par G. de Beauregard.—Excursions de vacances, par Louis Rousselet.—Les ponts transbordeurs, par Daniel Bellet.—Cœur brisé, par Mme la Ctesse de Houdetot.—Lettres du Régiment, par Louis d'Or.

Abonnements : France: Un an, 20 fr. Six mois, 10 fr. Union Postale: Un an, 22 fr. Six mois, 11 fr. Le numéro: 40 centimes.

Hachette & Cie, boulevard St-Germain, 79, Paris.

**EXTRA**

**RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX**

**PROVINCE DE QUEBEC**

*Cessions*

- Hull—Dalglish M. G., mfr d'allumettes.
- Montréal—Traversey V. E., bois, etc.
- Lacombe A., épïc.
- Ste Cunégonde—Marin Ch., médecines patentées.
- Ste Marie Blandford—Charette G., mag. gén.

*Concordats*

Québec—Bédard, Bertrand & Gauvin, nouv. MM. Bertrand & Gauvin continuent.

*En difficultés*

- Portneuf—Bélanger C., mag. gén., offre 40c dans la piastra.
- Stanstead—Douris J. C. & Co, épïc.

*Dissolution de Sociétés*

Montréal—Novi Modi Costume Co. Mitchell Bros, contracteurs.

*Fonds à Vendre*

Rimouski—Parent Jos., mag. gén., le 2 juillet.

*Fonds Vendus*

- Montréal—Attleboro Export Co. Ledoux J. H., épïc.
- St-Fabien—Côté A. & fils, mag. gén.
- Trois Pistoles—Renouf Wilfrid, fonderie.

*Nouveaux Établissements*

- Montréal—Carreaux A. & Co., tailleurs.
- Clermont & Charette, plâtriers.
- Dominion Cloak Mfg Co.
- Trotter & Co., agents, ass. Mme L. Trotter
- Scott R. N. & Co., nouv.
- Waterloo—Lefebvre N. R. & Co., bois.





## CHRONIQUE DE QUEBEC

Mercredi, 26 juin 1901.

Il n'existe pas de statistiques qui nous permettent d'établir exactement ce que rapporte ou ce que coûte à une ville comme Québec, au point de vue exclusivement financier, la célébration d'une fête comme la Saint-Jean-Baptiste, qui a attiré chez nous, cette semaine, quelques milliers de visiteurs. L'allégresse a été générale, comme aussi la fermeture de la grande majorité des établissements industriels et commerciaux. La dépense a dû être considérable, tant pour les préparatifs que pour les frais de déplacements, d'amusements, de réception des amis de la campagne, etc. D'un autre côté, il est certain que les amis de la campagne viennent généralement avec le gousset assez bien garni, et qu'ils font les choses généreusement.

Si l'on ajoute la joie de se revoir à la participation à des fêtes qui élèvent l'âme et qui donnent l'impression de la force virile, la solidarité créée entre gens qui se comprennent mieux et qui s'apprécient davantage, on vient à la conclusion que de semblables démonstrations atteignent leur but et favorisent les affaires. Naturellement, ce n'est pas la seule ni la meilleure manière d' envisager les questions de fêtes nationales, mais nous avons cru devoir en faire mention pour répondre à quelques esprits chagrins qui croient que c'est du temps et de l'argent perdus. Pratiquement, et toute question de sentimentalité mise à part, cette semaine de la Saint Jean-Baptiste aura été l'une des plus fructueuses pour notre commerce. C'est un résultat qu'il est bon de noter.

La saison des touristes est maintenant en pleine effervescence. Les arrivages sont nombreux et continus. Plus que les années passées, nous l'affirmons sans crainte, ceux qui viennent ici par affaires ou par plaisir y trouvent le confortable et l'agréable, dans des conditions qui permettent de borner la dépense à des proportions raisonnables. Tout cela est maintenant connu et fort apprécié du public voyageur, qui vient jouir des beautés naturelles de Québec et de ses environs sans risquer, comme jadis, d'y manquer de de tout ce qui fait l'agrément de la vie.

Dans les manufactures, on s'attend à plus d'activité que jamais pourvu que l'accord continue à régner entre patrons et ouvriers. On entend parler de certains froissements de temps en temps, et il semblerait, qu'il y a un peu de poudre dans l'air. Espérons qu'il n'arrivera aucune complication délicate. Pour cela, nous croyons qu'on ne saurait jamais être trop prudent, de côté et d'autre, afin de prévenir les choses.

Il nous arrive fréquemment d'entendre parler de ce qui se passe, et nous sommes à même de constater qu'il existe un certain ferment d'opposition et de discorde entre employeurs et employés. De part et d'autre l'on s'observe et l'on se craint, ce qui propage un état de choses pénible, et ce qui paralyse les efforts, faute d'entente et aussi de confiance mutuelle. Voilà ce qui se dit, et nous croyons devoir donner cours à cette rumeur, ne serait-ce que pour provoquer une dénégation catégorique et publique, que nous serions heureux d'enregistrer.

Depuis que ce qui précède est écrit, nous voyons par les journaux du soir que deux grèves se sont déclarées aujourd'hui même, l'une dans un grand établissement de man

# SEL WINDSOR

Le meilleur pour le beurre,  
Le meilleur pour le fromage,  
Le meilleur pour la table.

TOUS LES EPICIERS LE VENDENT.

Tél. Bell Main  
2461

## N. F. BEDARD & Cie

Boite de Poste  
62

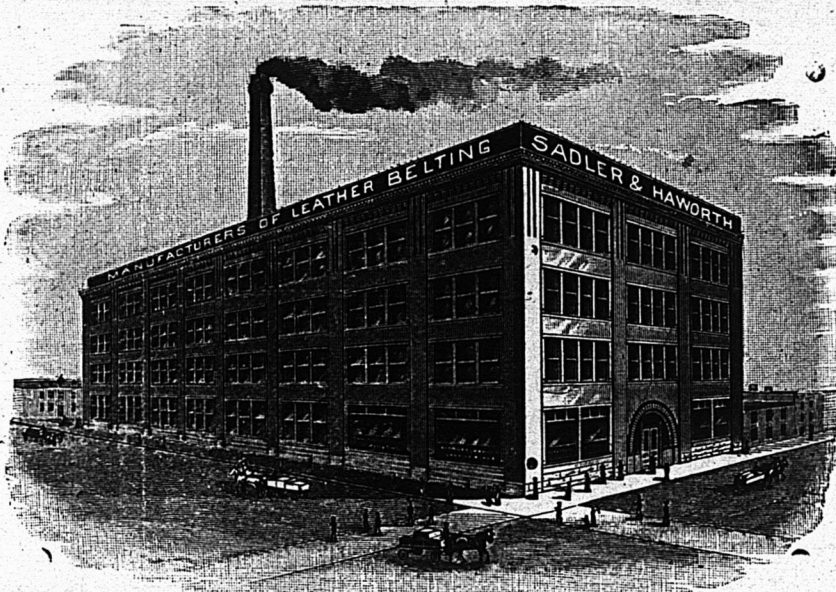
Marchands et Commissionnaires en BEURRE, FROMAGE, ŒUFS, Etc.,

Et Négociants de Fournitures et Matériaux pour les Fromageries et Beurrieres.

BOIS de BOITES à FROMAGE PROVENANT des MEILLEURS MOULINS D'ONTARIO

Cotations spéciales pour quantité d'un char ou plus livrées dans toutes les parties de la province.

32-34 RUE FOUNDLING, MONTREAL.



**SADLER & HAWORTH, MANUFACTURIERS DE  
COURROIES EN CUIR TANNÉ AU CHÊNE.**

Marchands de Courroies en Caoutchouc et de Fournitures de toutes sortes pour manufactures.

P. S.—Si votre fournisseur ne vend pas nos Courroies, adressez-vous directement à nous.

TORONTO: 9 Jordan St.

Coin William et Seigneurs, MONTREAL.

**UN EMPLOI PAYANT  
POUR VOUS.**  
On demande des Agents.  
Nous fournissons l'agent  
et payons le fret.

Nous demandons de bons agents dans tous les Etats de la Nouvelle Angleterre et les Provinces du Canada pour acheter pour notre compte, de peaux de bœufs, chevaux, veaux, moutons, suifs et os.

Ecrivez aujourd'hui même au sujet des conditions aux agents, à

**C. S. PAGE**  
Hyde Park, Vt

**PAIN POUR OISEAUX** Est le "Cottam Seed," fabriqué d'après six brevets. Marchandise de confiance; rien ne peut l'approcher comme valeur et comme popularité. Chez tous les fournisseurs de gros.

**LOTS À BATIR** — Localité Superbe, de Grand Avenir. S'adresser à A. & H. Lionais, 25, r. St-Gabriel, Montréal.

**G. ELIE AMYOT**

IMPORTATEURS D'ARTICLES DE

**Modes et Hautes Fantaisies**

EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES

Téléphone 887

En gros seulement

59, rue Dalhousie, B. V., Québec



chonniers, et l'autre dans une cigarerie importante. On signale également une petite grève dans une manufacture de chaussures. Voilà quelque chose de menaçant, et qui nous semble n'être que le prélude d'une action plus générale. Nous savons qu'il existe du mécontentement dans l'une des plus considérables buanderies que nous ayons à Québec, où l'on se plaint d'un travail excessif, de mauvais traitements, et de salaires insuffisants. Tous ces faits réunis pourraient bien avoir un dénouement déplorable. Les commentaires seraient superflus pour le moment.

EPICERIES

**Sucres :** Sucres jaunes, \$3.70 à \$3.80 ; Granulé, \$4.60 à 4.65 ; Powdered 6 à 7c ; Paris Lump, 6½ à 6¾c.

**Mélasses :** Barbade pur, tonne, 30 à 33c ; Porto Rico, 39 à 42c ; Fajardos, 36 à 37c.

**Beurre :** Frais, 13 à 15c ; Marchand, 14 à 16c ; Beurrerie, 18 à 20c.

**Conserves en boîtes :** Saumon, \$1.20 à \$1.60 ; Clover leaf, \$1.60 à \$1.65 ; homard, \$2.95 à \$3.00 ; Tomates, \$0 à 95 ; Blé-d'inde, 85 à 90c ; Pois, 90c à \$1.00.

**Fruits secs :** Valence, 7 à 9c ; Sultana, 10 à 12c ; Californie, 8 à 10c ; C. Cluster, \$2.40 ; Imp. Cabinet, \$2.50 ; Pruneaux de Californie, 7½ à 9c ; Imp. Russian, \$4.50.

**Tabac Canadien :** En feuilles, 8 à 10c ; Walker wrappers 15c ; Kentucky, 15c ; et le White Burleigh, 15 à 16c.

**Planches à laver :** "Favorites" \$1.70 ; "Waverly" \$2.10 ; "Improved Globe" \$2.00

**Balais :** 2 cordes, \$1.50 la doz ; à 3 cordes, \$2.00 ; à 4 cordes, \$3.00.

FARINES, GRAINS ET PROVISIONS

**Farines :** Forte à levain, \$2.00 à \$2.15 ; deuxième à boulanger, \$1.90 à \$2.10 ; Patente Hungarian, \$2.40 ; Patente Ontario, \$1.90 à \$1.95 ; Roller, \$1.70 à \$1.75 ; Extra, \$1.60 à \$1.65 ; Superfine, \$1.45 à \$1.50 ; Bonne Commune, \$1.25 à \$1.30.

**Grains :** Avoine (par 34 lbs) Ontario, 42 à 45c ; orge, par 48 lbs, 70 à 75c ; orge à drèche, 70 à 80c ; blé-d'inde, 55 à 56c ; sarrasin, 60 à 70c.

**Lard :** Short Cut, par 200 lbs, \$20.50 à \$21.00 ; Clear Back, \$20.50 à \$21.00 ; saindoux canadien, \$2.05 à \$2.25 ; composé le seau, \$1.70 à \$1.75 ; jambon, 10½ à 13c ; bacon, 9 à 10c ; porc abattu, \$6.00 à \$7.50.

**Poisson :** Hareng No 1, \$5.50 à \$6.00 ; morue No 1, \$4.25 à \$4.50 ; No 2, \$3.70 ; morue sèche, \$5.00 le quintal ; saumon, \$15.00 à \$16.00 ; anguille, 4½c la livre.

Nous ne dissimulons pas la difficulté de la situation à Québec, sans cependant nous alarmer outre-mesure. Les travaux se poursuivent dans tous les quartiers de la ville, et sur le site du pont, de même que dans la rade où l'activité règne partout. En général, l'opinion est que c'est précisément cette abondance d'ouvrage qui incite les travailleurs à exiger des augmentations de salaires. Peut-être leurs demandes devraient-elles être prises quelque fois en considération. Il est connu, que, dans bien des cas, de bons ouvriers, avec du travail et de l'économie, ne parviennent pas à se tirer d'affaires. Il paraît y avoir lacune quelque part, et il serait bon d'y voir avant qu'il soit trop tard.

L. D.

Délicieux !

Le Cacao de Fry jouit au Canada d'une haute réputation : il semble être le favori des ménagères.

On en fait d'excellents entremets ; il y a une foule d'emplois pour la préparation de desserts variés, très agréables et très goûtés par les amateurs.

LES THÉS

Augmentation de la consommation en Grande-Bretagne—Thés de Ceylan. de Chine et du Japon

Les thés, l'augmentation de leur consommation et leur remarquable diffusion sur les marchés, ont formé, aujourd'hui le sujet d'une intéressante interview, donnée au Windsor par M. P. C. Larkin, de la Compagnie des Thés Salada. M. Larkin est un ancien montréalais.

"Les gens boivent plus de thé maintenant qu'ils n'en buvaient autrefois," dit M. Larkin. "Par exemple la consommation du thé a augmenté en Grande-Bretagne, de quatre livres par tête, qui se buvaient, il y a quelques années, à six livres qui se boivent aujourd'hui. Les anglo-saxons le considèrent un breuvage hautement hygiénique, et ils sont les plus grands consommateurs de thé, et, comme race, ils paraissent conserver très bien leur santé et leur vigueur.

"L'Australie, la Grande-Bretagne et le



M. P. C. LARKIN

Canada, sont les pays où il se boit le plus de thé et leurs habitants ont toujours été remarqués pour l'excellent état général de leur santé.

Bien, un des signes précurseurs est certainement le fait de la Chine qui a été reléguée à l'arrière-plan. Par exemple il y a douze ans, environ, la Chine expédiait en Angleterre, annuellement une moyenne de 160,000,000 de livres de thé. L'année dernière les envois s'élevèrent à 17,000,000 de livres. Maintenant, le Japon n'expédie du thé qu'aux Etats-Unis et au Canada, et, en conséquence, c'est une question de vie et de mort, selon qu'elle fera ou non affaire avec ces pays. Quelle est la position du Japon aujourd'hui ? Les importations de thé du Japon, l'année dernière, au Canada, ne s'élevèrent qu'à 9,000,000 de livres, tandis que

précédemment, les plus petites importations en un an, s'élevèrent entre 11,000,000 et 12,000,000 de livres. Cela indique un déclin graduel.

"Le but du trust du thé en formation est sans doute de faire face au rapide progrès qu'a obtenu le thé vert de Ceylan en réduisant la consommation des thés du Japon. Pratiquement parlant tout le commerce de thé du Japon est entre les mains des Américains, les Canadiens n'ayant pas d'établissements pour la préparation du thé au Japon. Les thés verts de Ceylan ont été introduits en Amérique par la Compagnie de thé Salada, il y a deux ans, et ont donné les plus grands résultats, et promettent de remplacer les thés du Japon tout comme le thé noir de Ceylan a remplacé le thé noir de Chine.

"Le thé vert en feuille sèche doit être couleur olive foncée ou brun.

Cependant, il y a une autre chose en leur faveur, qui compte pour quelque chose parmi les gens du Canada, c'est que les thés de Ceylan sont produits par des colons qui sont nos compatriotes et non pas des gens de l'Orient. Chaque livre qui sort du pays a la sanction du gouvernement du Ceylan quant à sa pureté.

"Nous pouvons juger d'une manière exacte de l'effet des thés verts du Ceylan sur le public américain, vu que nous avons des succursales à Boston, Détroit, Pittsburg et Buffalo, et que nous faisons affaires dans les autres grandes villes américaines par l'entremise des épiciers en gros. Nos opérations au Canada s'étendent depuis Sydney, C. B., jusqu'à Victoria, C. A.

Avantages pour les Marchands

DE

CHAUSSURES

J. C. HEMOND & CIE

1483 rue Notre-Dame

MONTREAL

ont constamment en mains des lots avantageux pour le commerce.

Nous continuons toujours la fabrication de chaussures et nos lignes ne laissent rien à désirer.

Notre chaussure lacée et boutonnée nommée "JUBILEE" pour femmes, filles et enfants, à talons ou spring, n'a pas d'égale pour le prix.

Une visite est respectueusement sollicitée.

J. C. Hemond & Cie

1483 rue Notre-Dame



NOS PRIX COURANTS, PARTIE I

Nos prix courants sont révisés chaque semaine. Ces prix nous sont fournis pour être publiés, par les meilleures maisons dans chaque ligne; ils sont pour les qualités et les quantités qui ont cours ordinaire dans les transactions entre le marchand de gros et le marchand de détail, aux termes et avec l'escompte ordinaire. Lorsqu'il y a un escompte spécial, il en est fait mention. On peut généralement acheter à meilleur marché en prenant de fortes quantités et au comptant.

PRIX COURANTS.—MONTREAL, 27 JUIN 1901.

Articles divers.		
Bouillons communs... gr.	0 18	0 30
Briques à couteaux... doz.	0 25	0 30
Brûleurs pour lampes		
No. 1..... doz.	0 00	0 75
No. 2..... doz.	0 00	1 00
No. 3..... doz.	0 00	0 70
Cable coton 1/4 pouce... lb.	0 13	0 14
Manilla.....	0 15	0 18
Sisal.....	0 10	0 12
Jute.....	0 10	0 11
Coton à attacher.....	0 15	0 21
Chandelles suif... lb.	0 00	0 09
paraffine.....	0 12	0 12
London Sperm.....	0 11	0 11
Stéarine.....	0 13	0 14
Epingles à linge, bte. 5 gr.	0 00	0 65
3 fils. 8 fils.		
Ficelles..... 30 pieds..	0 40	0 75
"..... 40 "	0 55	0 85
"..... 48 "	0 85	1 00
"..... 80 "	0 80	1 35
"..... 72 "	0 85	1 60
"..... 100 "	1 25	2 00
Lassis concentré, com... dz.	0 00	0 37
pur.....	0 70	0 90
Mèches à lampes No. 1.....	0 11	0 13
No. 2.....	0 14	0 16
No. 3.....	0 09	0 11
Conserves alimentaires		
Légumes.		
Asperges 4 lbs..... dz.	0 00	4 50
Baked Beans 3 lbs.....	0 90	1 00
Biz d'Inde..... 2 lbs	0 00	0 75
Champignons..... bte.	0 15	0 21
Citrouilles 3 lbs..... dz.	0 00	0 85
Haricots verts.....	0 00	0 85
Olives, Pintes.....	3 75	5 00
" 1/2 Pintes.....	2 30	3 60
" en quart, gallon.....	0 00	1 50
Petite pois français... bte.	0 08	0 12
" fins.....	0 14	0 17
" extra fins.....	0 18	0 17
" surins.....	0 18	0 20
Pois canadiens 2 lbs... dz.	0 80	1 20
Tomates.....	0 80	0 35
Truffes.....	4 80	5 00

Fruits.		
Ananas 2 et 2 1/2 lbs... dz.	2 15	2 50
Bluets.....	0 75	0 85
Cerises.....	1 95	2 15
Fraises.....	1 70	1 80
".....	2 10	2 15
Framboises 2 ".....	1 45	1 60
Pêches.....	1 80	1 85
".....	2 40	2 85
Poires.....	0 00	1 65
".....	1 95	2 10
Pommes gal.....	0 00	1 80
".....	0 00	0 90
Prunes vertes 2 lbs... dz.	0 00	1 45
bleues 2 ".....	1 25	1 35
Poissons.		
Anchois..... dz.	3 25	0 00
Anchois à l'huile.....	3 25	4 50
Clams 1 lb.....	1 25	1 35
Harengs marinés.....	1 55	1 95
Harengs aux Tomates.....	1 50	1 60
Homards, boîte haute.....	3 12	3 20
" plate.....	3 65	3 75
Huitres, 1 lb..... dz.	0 00	1 40
" 2 ".....	0 00	2 40
Maquereau.....	1 00	1 05
Sardines Canadiennes, ose.....	4 00	4 25
Sardines 1/4 françaises, bte.....	0 09	0 25
" 1/2 ".....	0 17	0 35
Saumon rouge (Sooke) boîte haute dz.....	0 00	1 40
" plate ".....	0 00	1 55
" ordinaire haute ".....	0 00	1 30
" rose (Coho) "..... dz.	0 00	1 07
" du printemps, ".....	0 00	1 30
Smelts (Eperlans).....	0 40	0 45
Viandes en conserves.		
Corned Beef, bte 1 lb... dz.	1 60	1 80
".....	2 85	3 30
".....	8 25	11 30
".....	18 60	25 30
Lang. de porc..... 1 "..... dz.	2 75	4 10
"..... 2 ".....	5 50	7 85
" bœuf..... 1 1/2 lb.....	9 35	10 95
"..... 2 ".....	7 50	10 95
"..... 3 ".....	13 40	13 40
English Brawn 1 lb.....	1 40	1 65
Bœuf (chipped dried).....	2 65	2 65
Dinde, bte 1 lb.....	2 30	2 40
Pâtés de foie gras.....	3 00	8 00
Pieds de cochon, bte 1 1/2 lb.....	2 30	2 40
Poulets, " 1 lb.....	2 30	2 40

Drogues et Produits Chimiques.		
Acide carbolique..... lb.	0 30	0 40
" citrique.....	0 50	0 55
" oxalique.....	0 08	0 10
" tartrique.....	0 33	0 35
Aloué du Cap.....	0 14	0 15
Alun.....	0 01	0 03
Bicarbonate de Soude, brl.	2 00	2 25
Bichrom. de potasse..... lb.	0 10	0 12
Bleu (caarré).....	0 10	0 16
Borax raffiné.....	0 05	0 07
Bromure de potasse.....	0 55	0 60
Campbre américain.....	0 80	0 90
" anglais.....	0 85	0 95
Cendres de soude.....	0 01	0 02
Chlorure de chaux.....	0 22	0 24
" de potasse.....	0 23	0 25
Couperose..... 100 lbs	0 70	1 00
Crème de tartre..... lb	0 22	0 27
Extrait de Campêche.....	0 10	0 11
" en paquets.....	0 12	0 14
Gélatine en feuilles.....	0 35	0 60
Glucose.....	0 32	0 04
Glycérine.....	0 17	0 20
Gomme arabique..... lb	0 40	1 25
Gomme épinette.....	0 00	0 25
Indigo Bengale.....	1 50	1 75
" Madras.....	0 80	0 80
Iode et potasse.....	4 00	4 25
Opium.....	4 50	4 75
Phosphore.....	0 50	0 75
Pourpre de Paris.....	0 09	0 10
Résine..... (280 lbs)	2 75	5 00
Salpêtre..... lb	0 05	0 07
Sels d'Épsom..... 100 lbs.	1 50	3 00
Soda caustique 60°..... lbs	0 00	2 50
" 70°.....	0 00	2 75
" à laver.....	0 70	0 90
" pâte..... brl.	2 00	2 50
Soufre poudre..... lb.	0 01	0 02
" bâtons.....	0 02	0 03
" rock, sacs..... 100 lbs.	2 00	3 00
Strychnine..... oz.	0 90	1 00
Sulfate de cuivre..... lb.	0 08	0 07
Sulfate de morphine.....	1 90	2 00
de quinine..... oz.	0 40	0 45
Sumac..... tonne.	60 00	70 00
Vert de Paris..... lb.	0 18	0 20
Épices pures.		
Allspice, moulu..... lb.	0 15	0 20

Cannelle moulu.....	0 15	0 20
" en nattes.....	0 13	0 15
Clous de girofle moulu.....	0 18	0 20
" ronds.....	0 12	0 14
Gingembre moulu.....	0 15	0 25
" racines.....	0 10	0 25
Maïs moulu.....	0 90	1 00
Mixed Spice moulu Tin 1 oz.	0 00	0 45
Muscade blanche.....	0 40	0 50
" non blanche.....	0 50	0 60
Pliment (clous ronds).....	0 10	0 12
Poivre blanc, rond.....	0 23	0 28
" moulu.....	0 28	0 28
" noir, rond.....	0 15	0 17
" moulu.....	0 18	0 19
" de Cayenne.....	0 22	0 26
Whole Pickle Spice..... lb.	0 15	0 20
Fruits Sechs.		
Abrioot Calif..... lb.	0 11	0 12
Amandes 1/2 molles.....	0 11	0 12
" Tarragone.....	0 13	0 14
" Valence écalées.....	0 33	0 35
Amand. amères écalées lb	0 00	0 45
" écalées Jordan.....	0 40	0 42
Dattes en boîtes.....	0 03	0 03
Figues séchées en boîtes.....	0 06	0 12
" en nattes.....	0 00	0 00
Nectarines Californie.....	0 00	0 10
Noisettes (Avelines)..... lb.	0 10	0 11
Noix Marbot.....	0 08	0 09
" Couronne.....	0 06	0 07
" Grenoble.....	0 11	0 12
" écalées.....	0 20	0 21
Noix du Brésil.....	0 12	0 13
Noix Pecanes poli.....	0 11	0 14
Peanuts rôtis (arach).....	0 08	0 08
Pêches Californie.....	0 00	0 09
Poires.....	0 13	0 10
Pommes séchées.....	0 00	0 00
Pommes évaporées.....	0 00	0 05
Pruneaux Bordeaux.....	0 04	0 05
" Bosnie.....	0 00	0 05
" Californie.....	0 04	0 08
Raisins Calif. 2 cour.....	0 00	0 00
" 3 ".....	0 00	0 00
" 4 ".....	0 00	0 00
Corinthe Provinciales.....	0 08	0 09
" Filistras.....	0 00	0 10
" Patras.....	0 00	0 00
" Vostizkas.....	0 00	0 00



Pendant les dix dernières années

Différents imitateurs ont offert de grands avantages, mais, comme vous le savez, cela n'a qu'un temps très court.

Ces Marchandises manquent de qualité.



THE CANADA ELECTRIC CO., L. ROUSSEAU Gérant  
 2501, STE-GATHERINE, COIN CRESCENT  
 Installations de lumière électrique et d'Horloges de contrôle électrique, Téléphones pour e...épôts, Cloches Electriques, Etc., Etc.  
 SEULS AGENTS POUR LA STANDARD ELECTRIC TIME CO de Waterbury, Con.

Téléphone Bell Main 2681  
 Marc A. Brodeur & Cie  
 Marchands Tailleurs...  
 1840 Rue Notre-Dame  
 A quelques portes à l'est de la rue McGill,  
 MONTREAL.

BLEU CARRÉ PARISIEN  
 PARISIAN SQUARE BLUE  
 Le "Bleu Carré Parisien" est exempt d'indigo et ne tache pas le linge.  
 Il est plus fort et plus économique que n'importe quel autre bleu employé dans la buanderie.  
 A obtenu une Médaille d'Or.  
 TELLIER, ROTHWELL & CIE.  
 Seuls fabricants. MONTREAL



\* PRIX COURANT—MONTREAL, 27 JUIN 1901.

Malag. London Layers bte	0 00	0 00
" Connosseur Cluster "	0 00	2 35
" Buckingham Cluster.....	0 00	4 00
Malaga Russian Cluster bte.	0 00	0 00
Sultana.....lb.	0 11	0 12
Valence off Stalk.....	0 00	0 00
" fine off Stalk.....	0 00	0 05½
" Selected.....	0 08	0 08
" layers.....	0 00	0 08½
<b>Fruits verts</b>		
Ananas, la doz.....	3 00	4 00
Attoocas.....quart.	0 00	0 00
".....gallon	0 00	0 00
Bananes.....régime	1 75	3 00
Fraises, le crate.....	2 00	3 00
Pommes.....baril.	6 00	9 00
Raisins Malaga.....	0 00	0 00
".....	0 00	0 00
Oranges Valence (420)ese	0 00	0 00
" (714)....	0 00	0 00
" Navels.....	2 50	3 50
" Seedlings.....	0 00	0 00
" Sanguines ½ bte.	0 00	2 00
".....boite.	3 50	4 00
" Sorrente, caisse.	1 25	3 00
" Messine.....	0 00	2 50
".....	0 00	1 50
" du Mexique.....	0 00	0 00
" Jamaïque, baril.	0 00	0 00
Citrons Messine.....caisse.	2 50	3 00
" Malaga, bte 35 ds.	0 00	0 00
" caisse 59 ds.	0 00	0 00
Noix de coco, par 100....	3 00	0 00
<b>Grains et Farines.</b>		
<b>GRAINS</b>		
Blé roux d'hiver Can. No 2.	0 00	0 00
Blé blanc d'hiver Can. No 2.	0 00	0 00
Blé du Manitoba No 1 dur.	0 90	0 92½
" No 2 "	0 87½	0 90
Blé du Nord No 1.....	0 00	0 85
Avoine blanche No 2.....	0 34½	0 34½
Orge No 2.....48 lbs.	0 52	0 53
" à moulée.....	0 42	0 43
Pois No 2 ordinaire, 80 lbs.	0 75½	0 76
Sarrasin, 48 ".....	0 60	0 61
Seigle, 58 ".....	0 66	0 68
Blé d'inde canadien.....	0 48	0 49
" américain.....	0 49	0 50
<b>FARINES</b>		
Patente d'hiver.....	3 85	3 90
Patente du printemps.....	0 00	4 20
Straight roller.....	3 40	3 80
Forté de boulanger.....	3 90	0 00
Forté du Manitoba, secondes	3 45	3 55
<b>FARINES D'AVOINE</b>		
Avoine roulée baril.....	3 70	3 90
" sac.....	1 75	1 80

<b>ISSUES DE BLE</b>		
Son d'Ontario, au char, ton	15 00	18 00
" de Manitoba " "	00 00	14 00
Gru de Manitoba.....char	16 00	17 00
" d'Ontario.....	17 00	18 00
Moulée.....	18 00	25 00

<b>Huiles et graisses.</b>		
<b>HUILES.</b>		
Huile de morue, T. N., gal.	0 35	à 0 40
" loup-marin raffi..	0 50	0 55
" paille.....	0 40	0 50
Huile de lard, extra gal.	0 75	0 85
" No 1.....	0 65	0 75
" d'olive p. mach..	1 00	1 10
" à salade.....	0 75	0 80
" d'olive à lampion "	1 20	2 80
" despermaceti.....	1 30	1 50
" de marouin.....	0 50	0 60
" de pétrole, par quart.	0 00	0 18
Acmé Impérial.....gal.	0 00	0 17½
<b>Huile Américaine par quart:</b>		
Acmé Supérieur.....	0 00	0 19
Pratt's Astral.....	0 00	0 19½
Huile de foie de m. Nor. gal	1 00	1 20
" T.N. " 0 90	1 10	1 10
" de castor "E. I." lb.	0 09½	0 10
" franç. qt. lb.	0 09½	0 10
" " " " " " " "	0 11	0 12

<b>Liquours et spiritueux.</b>		
<b>Rhum.</b>		
Jamaïque.....	4 45	6 35
<b>Whisky Canadien au gallon. en lots d'un ou plusieurs barils de 40 gallons (pas de demi-barils) d'une sorte ou assortis.</b>		
Gooderham & Worts 65 O. P.	4 50	
Hiram Walker & Sons	4 50	
J. P. Wiser & Son	4 48	
J. E. Seagram	4 48	
H. Corby	4 48	
Gooderham & Worts 50 O. P.	4 10	
Hiram Walker & Sons	4 10	
J. P. Wiser & Son	4 09	
J. E. Seagram	4 09	
H. Corby	4 09	
Eye Gooderham & Worts	2 20	
" Hiram Walker & Sons.	2 20	
" J. P. Wiser & Son.....	2 19	
" J. E. Seagram.....	2 19	
" H. Corby.....	2 19	

Imperial Walker & Sons.....	2 90
Canadian Club Walker & Sons.....	3 60
Pour quantité moindre qu'un quart d'origine mais pas moins de 20 gallons:	
65 O. P..... le gall.	4 55
50 O. P.....	4 15
Eye.....	2 25
Au-dessous de 20 gallons:	
65° O. P..... le gallon	4 60
50° O. P.....	4 20-
Eye.....	2 30
Pour quantité moindre qu'un baril ou un barillet d'origine:	
Imperial Whisky..... le gallon	3 10
Canadian Club.....	3 80
F. O. B. Montreal, 30 jours net ou 10 jours; fret payé pour quantité d'un quart et au-dessus.	
Pour le Whisky à 50° O. P., 5c de moins par gallon, F. O. B. Montreal, régal, pour l'île de Montréal.	
<b>Rye Canadien à la caisse.</b>	
Walker's Impérial..... quarts	7 50
"..... 16 flasks	8 00
"..... 32 "	8 50
Walker's Canadian Club..... quarts	9 00
"..... 16 flasks	9 50
"..... 32 "	10 00
Gooderham & Worts 1891 1 à 4 c.	6 75
Seagram 1896 (Star brand) quarts	6 50
" No 83.....	8 75
Corby I. X. L.....	7 00
Purity, qts.....	6 50
" 32 flasks.....	7 50
Canadian, qts.....	5 00
" 32 flasks.....	6 00
F. O. B. Montreal, 30 jours net ou 10 jours	
<b>Mélasses.</b>	
Au gallon.	
Barbades tonne.....	0 29
" tierce et qt.....	0 31½
" demi quart.....	0 32½
" au char ton.....	0 29
" tierce.....	0 31½
" ½ qt.....	0 32½
Porto Rico, choix, tonne.....	0 00
" tierce et quart.....	0 00
" ordinaire, tonne.....	0 00
<b>Pâtes et denrées alimentaires.</b>	
Macaroni importé..... lb	0 08 0 10
Vermicelle " " "	0 08 0 10
Lait concentré..... dz	1 50 1 90
Pois fendus, qt. 198 lbs..	0 00 4 10
Taploca, lb.....	0 03½ 0 04½

<b>Poissons.</b>		
Harangs Shore..... brl.	0 00	5 00
".....	0 00	2 75
" Labrador.....	0 00	4 85
".....	0 00	2 75
" Cap Breton.....	0 00	5 00
".....	0 00	0 00
" fumés..... boîte	0 00	0 18
Morue sèche..... lb.	0 00	0 04½
" verte No 1, qt.....	0 00	0 03½
" No 1 large qt.....	0 00	0 03½
" No 1 draft.....	0 00	0 00
" désossée lb.....	0 00	0 04
" paquet, lb.....	0 00	0 08
" pelée, caisse 100 lbs	0 00	4 50
Traite des lacs, brl 100 lbs	0 00	0 00
Poisson blanc, " "	0 00	0 00
Saumon C. A..... ½ qt.	0 00	0 00
"..... 1 "	0 00	0 00
Saumon Labrador.. 1 "	0 00	1 30
"..... ½ "	0 00	7 50
<b>Produits de la ferme.</b>		
(Prix payés par les épiciers.)		
<b>Beurre.</b>		
Townships frais..... lb.	0 17	0 18
Kn rouleaux.....	0 00	0 00
Crémère août.....	0 00	0 00
do Nov.....	0 00	0 00
do fra.....	0 20	0 20½
<b>Fromage</b>		
De l'Ouest..... lb.	0 00	0 09½
De Québec.....	0 00	0 09½
<b>Œufs.</b>		
Strictement frais..... dz.	0 11	0 11½
Frais d'automne.....	0 00	0 00
Mirés.....	0 00	0 00
Œufs chaudiés, Montréal..	0 00	0 00
" Ontario.....	0 00	0 00
<b>Sirop et sucre d'érable.</b>		
Sirop d'érable en qrts. lb.	0 06½	0 07
" en canistre. 0 70	0 70	0 80
Sucre d'érable pains lb.	0 08	0 09
" vieux.....	0 00	0 00
<b>Miel et cira.</b>		
Miel rouge coulé..... lb.	0 07	0 08
" blanc " " "	0 09½	0 10
" rouge en gateaux.....	0 10½	0 11
" blanc " " "	0 13	0 14
Cire vierge.....	0 25	0 26
<b>Riz</b>		
Sac. ½ Sac. Poh. ½ Pc		
B. 1 @ 9 sacs 3 10	3 15	3 20 3 25
B. 10 et plus" 3 00	3 05	3 10 3 15
C.C. 10c. de moins par sac que le	zB5	
Patna Imp., sacs 224 lbs. fl.	0 4½	0 04½

Vous pouvez répondre aux demandes immédiates de vos clients, en été, si vous êtes bien approvisionnés de

- Lime Fruit Juice**
- Lime Juice Cordial**
- Vinaigre aux Framboises**
- Marque " Sterling "**

Nous fabriquons une ligne attrayante de ces marchandises pour le commerce d'été et la grande et constante demande qui existe pour ces marchandises est la meilleure preuve de la satisfaction qu'elles donnent au commerce.

- Vendues en pintes impériales qui
- sont des pintes, en chopines
- impériales qui sont des chopines.

**T. A. LYTLE & CO.,**

124-128 Rue Richmond Ouest

Demandez des prix à votre Marchand de Gros.

TORONTO.

## POURQUOI PAYER \$40 OU \$50 ?

pour une machine à coudre, lorsque vous pouvez vous la procurer pour la moitié de ce prix, chez nous? Nous pouvons vous offrir à \$20 ou \$22 suivant le modèle choisi une **MACHINE A COUDRE NEW-YORK** qui vous donnera pleine et entière satisfaction et fera tout l'ouvrage que vous pourriez faire avec une machine de grand prix—qui ne fera pas de meilleur ouvrage.

Cette machine qui réalise tous les perfectionnements, de construction solide, et de durée garantie, est d'un maniement facile et fonctionne sans fatigue pour la couturière,

Avant d'acheter ailleurs, Venez examiner ces Machines: Cela vous paiera

**La Cie de Ferronnerie Letang**

Limitée

287 et 289 RUE ST-PAUL

MONTREAL.











## NOS PRIX COURANTS, PARTIE II

Dans cette seconde partie sont comprises uniquement les marques spéciales de marchandises dont les maisons, indiquées en caractères noirs, ont l'agence ou la représentation directe au Canada, ou que ces maisons manufacturent elles-mêmes. Des prix indiqués le sont d'après les derniers renseignements fournis par les agents, représentants ou manufacturiers.

PRIX COURANTS.—MONTREAL, 27 JUIN 1901

### American Tobacco Co of Canada

MONTREAL

*Cigarettes*

Richmond Straight Cut.....	\$12 00
Sweet Caporal.....	8 50
Athlete.....	8 50
Old Judge.....	8 50
New Light (tout tabac).....	8 50
Derby.....	6 30
Old Gold.....	6 30
Prince.....	5 50
Sweet Sixteen.....	5 50
Dardanelles (Turques).....	12 50
Y'diz (Turques).....	18 50

*Tabacs à cigarettes* la livre

Puritan, 1-12s.....	\$1 00
B C No 1, 1-12s.....	1 00
Sweet Caporal, 1-13s.....	1 15
Old Chum, 10s.....	82
Puritan, 1-11s.....	85
Ritchie's Navy Cut, bte 1-5 lb.....	1 05
Lord Stanley, bte 1-2.....	1 05
Athlete Mixte, bte 1-2, 1-4.....	1 35
Old Fashioned, cut plug.....	90
Old Gold 12's.....	95
Seal of North Carolina 12's.....	95
Duke's Mixture.....	82
Virginity.....	1 25
Old Virginia bte 1 lb et 1/2.....	75

*Tabacs en plus* la livre

Ritchie's Derby Smoking, Solace.....	\$0 63
Ritchie's Old Virginia, Twist.....	70
Old Virginia, Solace.....	70

### Succursale L. Larue, Jr.

MONTREAL

*Tabacs à fumer, coupé*

Comfort.....	24
Trappeur.....	24
Zouave.....	30
Horseshoe Cut Solace, (cut plug).....	40
Horseshoe Cut Solace, 1-10.....	40
Brown Shag, 1-8.....	30
Le Petit Bleu 1-12.....	48
Gold Block Cut, sacs 1-12.....	48
Mon Ami.....	50
Gold Cross, rouge et Quesnel.....	50

*Tabacs à chiquer*

Spun Roll.....	60
Chocolate Fin Cut.....	60
Red Cross, Rouge et Quesnel, 1-10.....	38

### Empire Tobacco Co

MONTREAL

*Tabacs à chiquer* la livre

Boss.....	\$0 36
Currency.....	39
Old Fox, Narrow.....	40
Free Trade.....	44
Pay Roll.....	44
Horseshoe Solace 1/2 lb. paq 1 lb.....	32

*Tabacs à fumer*

Empire.....	39
Rosebud.....	44
Royal Oak.....	52
Something Good.....	48

### Jolietta Tobacco Co

JOLIETTE

*Tabacs à chiquer* la livre

Club, Navy.....	\$0 37
Atlas, Navy.....	39
Universal.....	39
Anchor.....	37
Favorite Twist.....	38

*Tabacs à fumer*

Sirdar.....	51
Welcome.....	34

### Boeckh Bros & Company

TORONTO ET MONTREAL

*Balais Standard, manches érable.*

8-4 cordes.....	la doz \$3 60
7-4 ".....	3 35
6-3 ".....	3 10
5-3 ".....	2 85
4-3 ".....	2 60

*Balais Bambou peint.*

A. 4 cordes, fini peluche.....	\$4 35
B. 4 " " " fantaisie.....	4 10
C. 3 " " " peluche.....	3 85
D. 3 " " " fantaisie.....	3 60
F. 3 " " " fil de fer.....	3 35
G. 3 " " " ".....	3 10
I. 3 " " " ".....	2 85
K. 2 " " pour fillettes.....	2 50

### Boivin, Wilson & Cie

MONTREAL

*Bière de Bass.* qts pts

Red Bro. Dog's Head.....	2 60	1 65
--------------------------	------	------

*Porter Guinness Stout.*

Red Bro. Dog's Head.....	2 60	1 65
--------------------------	------	------

*Clarets et Sauternes Faure Frères.*

Côte.....	qts 3 50
Bon-Ton.....	4 00
Floirac.....	4 50

Medoc.....	5 00
Margaux.....	5 50
St. Julien.....	6 00
Pontet Canet.....	6 50
Chat, Gruaud Larose.....	qts 12 00
Sauternes.....	4 50
Leon Pinard Claret.....	2 50
Côtes.....	1 00

*Champagne.*

Vve A. Devaux.....	qts 15.00, pts 16 00
--------------------	----------------------

*Cognacs.* La caisse

E. Puet, *.....	qts 9 50
" *.....	10 75
" XXX.....	12 50
" V.O.....	14 50
" V.O.P.....	15 25
E. Puet, V.S.O.P.....	18 25
" " V.S.O.P.....	20 25
" 1880.....	24 25
" 1850.....	28 25
" 1840.....	30 00

*Eaux minérales.* La caisse

J. Borianne XXX.....	7 00
D'Angely XXX.....	6 75
E. Puet.....	Au gal, 4 00
J. Borianne.....	3 75

*Hunyadi Matyas.* La caisse

St-Galmier (source Badolt).....	8 00
Vichy Célestins, Grande Grille.....	10 00
" Hoptal, Hauterive.....	10 00
" St-Louis.....	8 00

*Rubinat, Sources Ser e, 50 bts.* La caisse

Gins.....	9 50
-----------	------

*Honey Suckle, cruchons verre.* La caisse

" pierre 1/2 gal.....	8 00
" " " ".....	15 00

*Gin de Berthierville.* La caisse

Melchers Canadian Geneva caisses rouges.....	10 50
" " " " cses vertes.....	5 50
" " " " cses violettes (2 doz).....	4 70
" " " " au gallon.....	2 85

*Gin Old Tom.* La caisse

Club.....	6 50
Wilson.....	5 50
Colonial London Dry.....	6 50
Old Tom.....	Au gal, 2 00 à 3 00

*Liqueurs Frédéric Mugnier, Dijon, France.* La caisse

Crème de Menthe-verte.....	11 00
Curaçao.....	12 50
Cherry B'dy.....	10 50
Cacao l'Hara à la Vanille.....	12 50

Marasquin.....	13 00
Kirsch * * *.....	11 00
Prunelle de Bourgogne.....	12 10
Crème de Framboise.....	12 25
Fine Bourgogne 12 lit.....	18 00
Crème de Cassis.....	11 00
Abeilthe Ed. Pernod.....	14 50
Fine Bernard.....	15 00
Grenadine.....	7 50
Anisette.....	10 50
Kumel.....	10 00
Grand Marnier.....	qts 15 00
" " " ".....	pts 18 00
Bigarreaux.....	qts 9 00
" " " ".....	pts 5 00

*Rye Whiskey.* La caisse

Monopole-1893.....	qts 6 50
" " " " 16 flasks.....	7 00
" " " " 32 ".....	7 50
" " " " 24 ".....	7 50
" " " " 48 ".....	8 50

*Monopole.* Au gallon

Monopole.....	3 00
---------------	------

*Vermouths.* Qts

Nolly Prat.....	7 00
-----------------	------

*Cte Chasalett & Co.* Qts

Cte Chasalett & Co.....	6 50
-------------------------	------

*Vins d'Oporto Robertson Bros.* La caisse

No 1, Medal Port.....	15 00
No 2, ".....	12 00
Favorita Oporto.....	7 50
Au gallon de.....	2 00 à 6 50

*Sherris Robertson Bros.* La caisse

Amontillado.....	15 00
Manzanilla.....	12 00
Oloroto.....	7 50

*Robertson Bros.* Au gallon

Robertson Bros.....	1 75 à 7 50
Leveret et Schudel.....	1 25

*Vin de messe.* Au gallon

Auguste Gely "Furitas".....	1 10
-----------------------------	------

*Vins toniques.* Qts

Vin St-Michel.....	cse 8 50
Vin Vial.....	12 50

*Whiskéy Ecossais.* La caisse

J. & R. Harvey E.O.S.....	12 50
" Fitz-James.....	10 00
" Hunting Stewart.....	9 00
" Jubilee.....	8 50
" Old Scotch.....	7 50
Alex. McAlpine.....	6 50
Strathapey.....	6 25
Peter Dawson Perfection.....	9 50

# The St. Lawrence Sugar Refining Co. LIMITED

## MONTREAL

# Sucres Raffinés

Fabricant des qualités les plus choisies de . . .

<p><b>JAUNES EFFLORESCENTS,</b> (BLOOMY YELLOWS)</p>	<p><b>CAFE NOIR,</b> (BRIGHT COFFEE SUGARS)</p>
--	---

**PHENIX, GRANULÉS**

"EXTRA STANDARD"

Les meilleurs sur le marché

# BIBLIOTHEQUE ATHLETIQUE DE SPALDING

Conacrée à l'éducation physique, aux Sports et aux Jeux. Chaque numéro forme un tout complet et est l'œuvre d'une autorité compétente en cette matière.

PRIX: 10c. le numéro, Port Payé. Publiée mensuellement.

- 2 Indian Clubs and Dumb Bells.
- 4 How to become a Boxer.
- 9 The Athlete's Guide. How to Run, Jump, Sprint, Walk and Throw Weight.
- 12 Association Foot Ball.
- 14 Curling.
- 16 Skating. A very practical book. By Champion Geo. D. Phillips.
- 21 Rowing. By E. J. Giannini.
- 23 Canoeing. By C. Bowyer Vaux.
- 5 Swimming. By Walter G. Douglass.
- 30 How to play Lacrosse. By W. H. Corbett.
- 37 All Around Athletics.
- 42 How to use the Punching Bag.
- 74 Official Ice Hockey Rules; Portraits and Records.
- 77 Wrestling.
- 82 How to train properly.
- 112 Official Rowing Guide.
- 117 Official Foot Ball Guide. Edited by Walter Camp.
- 118 Bowling. Latest Rules and Regulations.
- 119 How to play Foot Ball. By Walter Camp.

**A. G. SPALDING & BROS.**

767, rue Craig, Montréal, Canada (5)











**The Cowan Chocolate Co**  
TORONTO ET MONTREAL

**Cacaos.**

Hygiénique, 4 ds. 1/2 lbs. 1/2 ds.	3 75
" " " " 1/2 lbs. 1/2 ds.	2 25
" " " " 5 lbs. 1/2 ds.	9 55
Perfection, " " " " 1/2 lbs. 1/2 ds.	3 00
Essence cacao sucré, " " " " 1/2 lbs. 1/2 ds.	2 25
Imperial Dutch 4 ds. bts. 1/2 lbs.	0 90
Chocolate powder btes 10, 15, 30 lbs.	0 25
Cacao Soluble btes 10, 15, 30 lbs.	0 20
Cocoa Nibs, " " " " " " " "	0 35
" Shell, " " " " " " " "	0 05

**Chocolats.**

Diamond. Bts 12 lbs 1/4 et 1/2 lb.	0 25
" " " " " " " " " "	0 25
French Diamond Bts 12 lbs, 6s.	0 21
Queen's desert, " " " " " " " "	0 40
" " " " " " " " " "	0 42
Parisen, moro. à 5c. Bts 12 lbs, lb.	0 30
Royal Navy, " " " " " " " "	0 30
Book sucré, " " " " " " " "	0 30
Batons à lc, " " " " " " " "	1 00
Caracas pur, btes 12 lbs 1/2 lb.	0 40
Perfection " " " " " " " "	0 30


**Confections Cowan.**

Cream Bars, gds 6 à la bte. doz btes	2 25
" " " " " " " " " "	1 35
" " " " " " " " " "	1 80
" " " " " " " " " "	1 10
Chocolate Ginger btes 1 lb. doz	4 00
Chocolate Ginger btes 1/2 lb. doz	2 25
" " " " " " " " " "	4 00
Chocolate Ginger Crystallisé	2 25
Chocolate Wafers btes 1/2 lb.	2 25
" " " " " " " " " "	1 30

**Icings.**

Chocolate Icing paquet 1 lb.	1 75
" " " " " " " " " "	1 00
Pearl Pink Icing " " " " " " " "	1 75
" " " " " " " " " "	1 00
White Icing " " " " " " " "	1 75
" " " " " " " " " "	1 00
Lemon C Icing " " " " " " " "	1 75
" " " " " " " " " "	1 00

**John Dwight & Co**  
TORONTO ET MONTREAL



**Soda à pâte.**  
"Cow Brand"

Caisse 60 paquets de 1 lb, la c.	3 00
" 120 " " " " " " " "	3 00
" 60 pqtts d' 1/2 et 30 de 1 lb, " "	3 00
" 90 " " " " " " " "	3 00

**W. G. Dunn & Co**  
HAMILTON

**Moutardes.**

Pure D.S.F. 1/4 hte, cse 12 lbs. la lb.	0 34
" " " " " " " " " "	0 32
" " " " " " " " " "	0 40
" " " " " " " " " "	0 80
E. F. Durham 1/4 hte, cse 12 lbs, la lb	0 25
" " " " " " " " " "	0 23
Fine Durham, pots 1 lb, chaque	0 24
" " " " " " " " " "	0 70
" " " " " " " " " "	0 80

**Edwardsburg Starch Co., Ltd.**  
MONTREAL

Empois de buanderie par lb.	
No 1 Blanc ou Bleu 4-lb. cartons.	0 05 3/4
No 1 " " 3-lb. " " " "	0 05 3/4
Canada Laundry " " " " " "	0 04 3/4
Silver Gloss, 6-lb. btes à couilluses.	0 07 1/2
Silver Gloss, 6-lb. canistres " "	0 07 1/2
Edward's Silver Gloss, 1-lb. pkg.	0 07 1/2
Kegs Silver Gloss, gros crystal.	0 06 1/2
Benson's Satin, 1-lb. cartons.	0 08
No 1 Blanc, bbls et petit baril.	0 05
Benson's Enamel, par boîte.	3 00
Empois de cuisine.	
Blé d'hiver préparé de Benson.	0 06 1/2
Canada Pure Corn.	0 05
Empois de riz.	
Edwardsburg No 1 blanc, 1-lb. cart	0 09 1/2
Edward, burg No 1 blanc ou bleu,	
4-lb, mo: ceaux.	0 08

**J. A. E. Gauvin**  
MONTREAL

**Spécialités.**

Sirop Menthol..... la doz.	1 85
Sirop d'Anis Gauvin..... " "	1 75
" " " " par 3 doz.	1 80
" " " " par 1 grosse.	17 00
" " " " par 5 grosses.	18 00
William's Headache Wapers doz.	1 60
" " " " 3 doz.	1 50
" " " " la grosse.	18 00

5 p.c. d'escompte.

**Laporte, Martin & Cie**  
MONTREAL

**Champagne Ve Amiot.**

Carte d'or..... qts.	18 00
" " " " " " " " " "	17 00
" " " " " " " " " "	13 00
" " " " " " " " " "	14 00
" " " " " " " " " "	10 50
" " " " " " " " " "	11 50

**Champagnes.**

Duc de Pierland..... qts.	14 00
" " " " " " " " " "	15 00
Cardinal..... qts.	12 50
" " " " " " " " " "	13 50
Champagne CARDINAL, en lots de 5 caisses, 50c de moins et de 10 caisses \$1.00 de moins, la caisse.	

**Brandy.**

Richard, S. O..... qts.	22 50
" " " " " " " " " "	15 00
" " " " " " " " " "	12 00
" " " " " " " " " "	13 00
" " " " " " " " " "	10 00
" " " " " " " " " "	8 50
" " " " " " " " " "	9 50
" " " " " " " " " "	10 50
" " " " " " " " " "	11 50
Couturier..... qts.	7 00
Marion..... qts.	8 00
" " " " " " " " " "	7 00

**Au gallon.**

Richard, F. C.....	8 00
En 1/2 Oct \$5.90	
" " " " " " " " " "	5 50
En 1/2 Oct \$5.35, Oct \$5.25	
" " " " " " " " " "	4 25
En 1/2 Oct \$4.10, Oct \$1.00, qrt \$3.90, Hhd \$3.80.	
Couturier.....	4 00
En 1/2 Oct \$3.95, Oct \$3.85, qrt \$3.80.	
Marion.....	3 75
En 1/2 Oct \$3.60, Oct \$3.50, qrt \$3.40	

**Scotch Mitchell.**

Heather Dew..... qts.	7 00
" " (stone jars) Imp. qts.	12 50
Special Reserve..... qts.	9 00
" " " " " " " " " "	10 00
Extra Special Liqueur..... qts.	9 50
Mullmore..... qts.	8 50
" " " " " " " " " "	10 00
" " " " " " " " " "	7 50
Par lots de 5 caisses, 25c de moins.	

**Au gallon.**

Heather Dew.....	4 00
En 1/2 Oct \$3.85, Oct \$3.75.	
Special Reserve.....	4 50
En 1/2 Oct \$4.25, Oct \$4.15.	
Extra Special Liqueur.....	5 00
En 1/2 Oct \$1.90, Oct \$1.80 qrt \$4.75	

**Irish Mitchell.**

O. d. Irish Flasks..... Imp. qts.	11 25
Cruskeen Lawn (stone jars) Imp. qt	12 50
Special..... qts.	9 00
Old Irish Square bottles..... qts.	8 00
" " " " " " " " " "	8 50
" " " " " " " " " "	8 00

**Au gallon.**

Old Irish.....	4 00
En 1/2 Oct \$3.80, Oct \$3.75 qrt \$3.65.	

**Vin Tonic.**

St. Léon..... litre	8 00
" " " " " " " " " "	8 00

**Gin.**

Pollen Zoon Rouges..... lbs	9 75
" " " " " " " " " "	4 75
" " " " " " " " " "	2 45

**Au gallon.**

" " " " " " " " " "	2 95
" " " " " " " " " "	3 00
" " " " " " " " " "	3 05
" " " " " " " " " "	3 05
" " " " " " " " " "	3 15

**Thés.**

Japon, Victoria..... 90 lbs	25c
" " Princess Louise..... 80 lbs	18c
Noir, Victoria..... 25 lbs	30c
" " Princess Louise..... 25 lbs	2c
" " Lipton No 1..... En 1 lb	34c
" " " " " " " " " "	35c
" " " " " " " " " "	28c
" " " " " " " " " "	29c
" " " " " " " " " "	22c
" " " " " " " " " "	22c
Les thés Lipton sont encaissés de 50 lbs.	
Noir, Princess Louise..... En 1/2 lb	30c
" " " " " " " " " "	27c
Victoria..... En 1/2 lb	32c

**La London Guarantee & Accident Co.**  
DE LONDRES, Angleterre Limitée

**Bons de Fidélité et Polices d'Accidents.**

Les Polices contre les Accidents seront données aux clients en français s'ils le désirent.

Toutes informations désirées seront données immédiatement sur demande à

**D. W. ALEXANDER**, Gerant général pour le Canada, Toronto

Ou à **W. MAYNE McCOMBE**, Agent général,  
Tel. Main 1558. Canada Life Building, MONTREAL.

**Western Assurance Co.**  
Compagnie d'Assurance contre le Feu et sur la Marine  
INCORPORÉE EN 1851

CAPITAL	\$2,000,000
ACTIF, au-delà de	2,320,005
REVENU ANNUEL, au-delà de	2,994,000

**BUREAU PRINCIPAL, TORONTO, Ont.**

Hon. GEO. A. COX, Président. J. J. KENNY, Vice-Prés. et Directeur Gérant.  
C. C. FOSTER, Secrétaire.

**Succursale de Montréal: 189 rue Saint-Jacques**  
ROBT. BICKERDIKE, Gérant. ROUTH & CHARLTON, Agents de la Ville.

**Agents et Collecteurs demandés**  
+++ PAR

**La Canadienne**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

S'adresser personnellement ou par lettre à

**F. GARON, Gérant.** Bureau Principal: 7 Place d'Armes, MONTREAL.  
Argent à prêter sur première hypothèque.

**LOTS** à bâtir dans la plus belle et la plus saine localité de la ville. A Vendre à **BON MARCHÉ.**  
**A. & H. LIONAIS, 25 rue St-Gabriel.**

**The National Life Insurance Co of Canada**  
Incorporee par acte spécial du Parlement du Canada.

**Capital autorisé \$1,000,000**

Bureau Principal:  
**TEMPLE BUILDING, TORONTO.**  
H. S. HOWLAND, Président, R. H. MATSON, Directeur-Gérant,  
F. SPARLING, Secrétaire-Trésorier.

Les personnes qui ont l'intention de s'assurer devraient examiner les plans attrayants de la "National Life," avant de s'assurer ailleurs.

On demande des agents actifs et de confiance, dans tous les comtés de la Province de Québec; ils devront être des hommes d'une réputation inattaquable.

S'adresser au Bureau Principal, TEMPLE BUILDING, TORONTO, ou à **CHS. G. GLASS**, Gérant Provincial 180 rue St-Jacques, Montréal.

**Etre Fidèle** aux Porteurs de Polices, et aux Agents

est la devise de la direction de la Union Mutual, Servir impartialement tous les intérêts. Traiter tout le monde avec une constante probité. Emettre des polices d'une libéralité prononcée. Faire tous les paiements après décès avec la plus grande promptitude. Etre juste dans toutes les transactions.

Des agents honnêtes et capables trouveront toujours de l'emploi chez nous.

**UNION MUTUAL LIFE CO., PORTLAND, MAINE.**  
Incorporée en 1848

Fred. E. Richards, Président. Arthur L. Bates, Vice-Président.  
ADRESSEZ: **Henri E. Morin**, Agent en Chef pour le Canada,  
151 Rue St-Jacques, MONTREAL, Canada.

Pour les agences de la Div. Ouest de la Prov. de Québec et Est de l'Ontario, adressez-vous à  
**Walter I. Joseph**, Gérant, 151 Rue St-Jacques, MONTREAL.









**PROVINCE DE QUEBEC**

*Cessions de Commerce*

Montréal—Bisaillon A., boucher; F. X. Lavigne cesse.

*Cessions*

Hull—Leblanc H., ferronneries.  
Montréal—Forbes A. T. & Co, valises, ass. 2 juillet.

S. Popliger, hardes, ass. 2 juillet.  
Rooney & Cie, cigares, ass. 3 juillet.  
Ste Anne de Beaupré—Forrest à Cie, mag. gén.  
St Pierre les Becquets—Mde O. Beaudet, mag. gén. épïc.

*Décès*

Arthabaskaville—Pepin L. O. & fils, mag. gén.; L. O. Pepin.  
Québec—Laine Pierre, hôtel.  
St Georges Est—Pruneau J. L., mag. gén.

*Dissolutions de Sociétés*

Montréal—Davis Tire Co.  
Durocher & Sanscartier, mfrs de voitures.  
Montreal Inventors Co.  
Payette S. & Cie, épïc.  
Lecompte & Fortin, fruits.  
Legault & Blanchard, provisions.

*En Difficultés*

Montréal—Forbes A. T. & Co, valises etc.  
Traversy V. E. & Cie, bois en gros.  
Québec—Beaulieu C. S., épïc.  
Notre-Dame du Lac—Morneault Jos, scierie, offre 40c dans la piastre.  
Portneuf—Bélanger C. J., mag. gén.

*Incendies*

Montréal—New Warren Scale Co, ass.

*Fonds à Vendre*

Montréal—Massicotte P. & Cie, épïc. 28 juin.  
Québec—Turcotte A. J. & Cie, épïc., la balance du stock le 25 juin.

*Nouveaux Établissements*

Chicoutimi—Clubs des Marchands.  
Chambly-Canton—The Davis Tire Co.  
Ferme Nouvelle—Charbonneau F. X., mag. gén., mfr fromages.  
Maisonneuve—Rheume et Gratton, contracteurs.

Montréal—Artistic Glass Works of America, J. U. Perreault.

Canada Office Supply Co.  
Holmes Electric Protection Co.  
Ranger & Aumais, thés, etc.  
Union Pickle Mfg Co., J. L. Nault.  
Club St-Laurent.  
Cie d'Imprimerie Industrielle.  
Queen's Club.

St-Louis Mile End—Garand N. & A., nouv.  
Québec—Allard & Allard, confiseurs.  
—Langlois J. A. & fils, libraires.  
Quebec Iron & Metal Co.

Sherbrooke—Irwin & Co., voitures, Mme J. A. Irwin.

Lakeside Wood Co.  
St-Anne de Beaupré—Ordway & Loomis, pulpe.

St-Henry—Cartier L. & Co., bois et charbons.

**PROVINCE D'ONTARIO**

*Cessions de Commerce*

Ottawa—Battle J. P., fleur et grains.

*Cessions*

London—New York Clothing Co, hardes.

Ottawa—Fournier E. T. & Cie, nouv. et modes.

Perkins Geo. W., bois.

*Dissolutions de Sociétés*

London—Clarke Pennock & Co, modes en gros.

*En Difficultés*

Toronto—Taylor Bros mfr papiers.

*Fonds à Vendre*

Cromarty—Hyslop Jas, mag. gén.

London—Trebilcock & Cie, épïc.

*Fonds Vendus*

Aylmer—Wilkinson & Cie, tabacs etc.

Port Burwell—Fay Fred, hôtel.

*Nouveaux Établissements*

Chatham—Dowsly Spring and Axle Co Ltd.

Marshall Hy, épïcier.

Delhi—Heath E. D. & Co, mag. gén.

Hamilton—Lumsden & Main, mfrs vlnaigres.

Hespeler—Hespeler Furniture Co Ltd.

Lestowel—Canadian Bent Chair Co Ltd.

Midland—Midland Packing Canning Cold Storage Co.

Ottawa—Maple Leaf Dairy Co of Ottawa Ltd.

Stouffville—Pakenham Pork Packing Co Ltd.

Toronto—Peat Machinery Supply Co Ltd.

**COLOMBIE ANGLAISE**

*Cessions*

Greenwood—Smith J. L. & Co, épïc.

*Dissolutions de Sociétés*

Vancouver—Johnson & McPhail, fers etc.

*En Difficultés*

Vancouver—Vancouver Coast Line SS. Co.

*Incendies*

Rossland—Daniel & Chambers, mag. gén. ass.

*Fonds Vendus*

Rossland—Londis Jerry, hôtel, à P. Paustic.

**NOUVEAU-BRUNSWICK**

*Cessions*

Fredericton—O'Brien R., fers, etc.

*En Difficultés*

Hartland—Richardson R. W., mag. gén.

*Incendies*

Fredericton—Lucy & Co., mfrs chauss., ass.

*Nouveaux Établissements*

Fredericton—Palmer & Co., Ltd., mfrs.

**NOUVELLE-ECOSSE**

*Dissolutions de Sociétés*

Falmouth—F. & A. Manning, mag. gén.

Sydney—Moffatt & Deering, contracteurs.

*Décès*

Bear River—Rice M., mag. gén.

Truro—Connor Jno., chauss., etc.

*Fonds Vendus*

Kentville—McLeod & Co., épïc.

Sydney—McLean A., mag. gén.

Prowse A., hôtel à Jack McKinnon.

**MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

*Dissolutions de Sociétés*

Edmonton—Cristall & Diamond hardes, etc.

Innisfail—Isaac & Jones, hôtel.

*Fonds Vendus*

Dauphin—McKennon A., hôtel à P. Poyntz.

Prince Albert—Moore & Davis, mag. gén.



Pendant la semaine terminée le 22 Juin 1901

**MONTREAL-EST**

*Quartier St Laurent*

Rue Hutchison, Nos 153 à 157. Lots 44-144, 145 pt S. E. 44-146, avec maison en pierre et brique, terrain 60.6 d'un côté et 62.11 de l'autre x 89, supr 5466. Mary Quinn épouse de John Whelan à James Cochrane; \$18000 [53333].

*Quartier St-Louis*

Rues Cadioux, Nos 722 à 726 et St Dominique No 96. Lots 839-18, 250, avec maison en bois et brique, terrain 75 x 50; 1 do 43.2 d'un côté 43 de l'autre x 47.11 d'un côté et 51.6 de l'autre, supr 2141. Le Protonotaire à Odile Gourre épouse de Hilaire Leblanc; \$7050 [53339].

Rue Sanguinet, Nos 50 et 50½. Lot 1 ind 134, avec maison en brique, terrain 27.11 d'un côté 26.6 de l'autre x 59, supr 1605. Arthur Brazeau à Alphonse Brazeau; pour les dettes [53361].

*Quartier Ste-Marie*

Ave de Lorimier Nos 431 à 437. Lots 1292-5, pt 1292-4, 6, avec maison en pierre et brique, 1 terrain 42 x 93. Félix Dansereau à John E. Loiseau; \$6000 [53340].

Rue Panet, Nos 222 et 224. Lot 733, avec maison en brique, terrain 40 x 42, supr 1680. Antoine Ballé à Napoléon Jobin; \$900 [53343].

**MONTREAL-OUEST**

*Quartier St Antoine*

Rue Côte des Neiges. Lots 1725-28, 29, 32, 33, terrain supr 37760 vacant. David Ross McCord et al à Herbert Evans; \$25000 [135265].

Rue Aqueeduct, Nos 280 et 282. Lot 466-15, avec maison en bois, terrain 44 d'un côté 42 de l'autre x 92, supr 3956. La succession Dame Elizabeth Torrance Vve de John Wood à Joseph T. O'Connor; \$2571.40 [135266].

Rue Mackay, No 54. Lot 1585-2, avec maison en pierre et brique, terrain 22.9 x 108.3. Frederick Massey à la succession Wm Denoon; \$9046.04 [135270].

Rue de la Montagne, No 205. Lots 596-5, 6, 9, 10; 1 terrain 27 x 32.10 d'un côté 32.9 de l'autre, supr 836; 1 do 27 x 124.1 d'un côté et 124.3 de l'autre, supr 3352; 1 do 27 x 124.6 d'un côté, 124.8 de l'autre, supr 3364; 1 do 27 x 32.5 d'un côté et 32.3 de l'autre, supr 874, chacun vacants. La succession Dame Adelaide Catherine Aubert de Gaspé Vve de Hon. G. René S. de Beaujeu à The Bell Telephone Co Ltd; \$6780.80 [135277].

Rue de la Montagne. Lots 596 3,4; 1 terrain 27 x 33 d'un côté et 32.10 de l'autre, supr 890; 1 do 27 x 123.11 d'un côté et 124.1 de l'autre, supr 3348, chacun vacants. Dame Marie H. Lamothe Vve de Geo. Raoul L. G. H. S. de Beaujeu et al esqual à the Bell Telephone Co Ltd; \$3390.40 [135278].

Rue de la Montagne. Lots 596-7; 8, 1 terrain 27 x 32.7 d'un côté et 32.5 de l'autre supr 878; 1 do 27x127.4 d'un côté et 124.6 de l'autre supr 3360 chacun vacants. Dame Marie A. B. I. Saveuse de Beaujeu Vve Count de Kersabiec à The Bell Telephone Co; \$3390.40 [135279].

Rue de la Montagne. Lot pt 596, terrain 27 x 157 d'un côté et 156.11 de l'autre supr 4237 vacant. Kent & Turcotte à The Bell Telephone Co Ltd; \$3389.60 [135280].

Rue Mackay, Nos 33 et 35. Lot pt S. E. 1582, avec maison en pierre et brique, ter-



## WILLOW BANK POINTE CLAIRE

A VENDRE OU A LOUER.—Une belle propriété sur le bord de la rivière, comprenant la résidence confortablement bâtie et le domaine occupés autrefois durant l'année entière par feu M. McKinnon. Superficie: environ trois arpents. Etable et remise pour les voitures, glacière, etc. Prix modéré.

The J. Cradock Simpson Real Estate & Agency Co.,  
181 RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

## Avoine Roulée...

Les Epiciers de Gros préfèrent tous la marque "MAPLE LEAF" de Thomson, parceque leurs clients demandent cette marque, sachant qu'elle est toujours digne de confiance.

JOHN WILKINS, Agent des Meuniers,  
281, Rue des COMMISSAIRES, MONTREAL.

## JOS. COTÉ

IMPORTATEUR ET MARCHAND DE

Tabac, Pipes, Cigares, Biscuits et Confiseries

EN GROS. 188 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

PREMIERE CARGAISON DE

## MELASSE BARBADE

Nouvelle Récolte choisie

Ex-Barque "BLENHEIM"

LANGLOIS & PARADIS, QUEBEC.

## LAKE OF THE WOODS MILLING CO., Ltd.

Les moulins à farines les plus parfaits en Canada.

Capacité: 2,500 barils par jour.

Moulins à KEEWATIN et PORTAGE LA PRAIRIE, Manitoba.

Des élévateurs à toutes les localités importantes à blé dans le Nord-Ouest. Toutes sortes de farines de blé dur, en barils et en sacs. Les prix et les autres informations sont fournis sur demande.

EDIFICE C. P. R. TELEGRAPH CO., Coin Saint-François-Xavier et de l'Hopital.

## Elle réalise votre idéal

Nous n'avons pas épargné nos peines, ni le capital pour arriver à produire une ligne de viandes en conserve qui fera impression sur tout le monde.

60 variétés — Toutes excellentes!

Voici le moment de tenir un stock complet de

VIANDES en CONSERVES de CLARK.

### COMPTABLES.

F. X. BILODEAU. A. O. CHALIFOUR  
BILODEAU & CHALIFOUR,

Comptables, Auditeurs et  
Commissaires, Liquidateurs  
de faillites.  
No 15 rue Saint-Jacques,  
Téléphone Bell Main 3232. Montréal.

W. M. RENAUD,

Comptable, Auditeur et  
Commissaire. Spécialité:  
Règlement des affaires de  
Faillites.  
No 15 rue St-Jacques,  
Téléphone Main 2274. Montréal.

ALEX. DESMARTEAU,

Successeur de Charles Desmarteau,  
COMPTABLE, AUDITEUR,  
LIQUIDATEUR DE FAILLITES  
Commissaire pour  
Québec et Ontario.  
Bureaux, 1598 et 1608 rue Notre-Dame,  
Montréal.

GAGNON & CARON,  
Curateurs, Experts Comptables.  
Bâtisse des Chars Urbains,  
Tel. Bell Main 815. B. P. 911 Montréal.

Arthur Gagnon, Gérant de la Succession  
Hon. Jean Louis Beaudry.

L. A. Caron, Auditeur de la ville de Mai-  
sonneuve et de la Chambre de Com-  
merce du district de Montréal.

## CHARTRAND & TURGEON

COMPTABLES

180 ST-JACQUES, MONTREAL

Tél. Bell Main 2638.

GEO. GONTHIER  
Expert Comptable et Auditeur

EXPERT REPRESENTANT  
The Account, Audit & Assurance Co'y,  
Limited., New York.  
Spécialité: Audition de livres et organisation  
de comptabilité d'après méthode appelée  
"Balance Sheet System of Accounts."

11 et 17, Côte de la Place d'Armes  
Tel. Bell Main 2113. MONTREAL.

## AU COMMERCE

Collection faite par toute la Puissance.  
Satisfaction garantie.  
Conditions exceptionnelles.  
Références de première classe.  
Liste d'abonnés envoyée sur demande.

JOS. BACON,  
COMPTABLE ET COLLECTEUR  
80 Rue St-Gabriel - - - Montréal  
Tél. Bell Main 1660

E. R. MONTBRIAND,

Architecte et Mesureur,  
No 230 rue St-André,  
Montréal.

J. EMILE VANIER,  
Ingénieur Civil et Architecte.  
Ancien élève de l'Ecole Polytechni-  
que. Constructions Civiles et Reli-  
gieuses, Aqueducs, Egouts, Pava-  
vages. - 20 années de pratique.  
107 rue St-Jacques, Montréal

## Lots à Bâtir

Dans la plus belle et la plus  
saine partie de la ville . . .

A. & H. LIONAIS, Propriétaires  
25 rue Saint-Gabriel.



rain 43 x 108 sup 4630. John Morris à Mlle Caroline S. Barnard ; \$— [135281].

### HOCHELAGA ET JACQUES-CARTIER

#### Quartier Hochelaga.

Rue Ontario, Nos 659 et 661. Lots 166-217, pt S. O. 166-218 et mobilier, avec maison en pierre et brique, terrain 32.6 x 80 sup 2600. Alexandre Filion à Israel Nantel ; \$6000 [90753].

#### Quartier St-Denis

Rue Boyer. Lot 328-473, terrain 26 x 95 sup 2470 vacant. Berthe Alphonsine Eugénie Boyer épouse de Jules Hamel à Joseph Désiré Houle ; \$425 [90752].

Rue Boyer. Lot 328-88, terrain 25 x 100 vacant. Adolphe Duperrault à Benjamin Lortie ; \$400 [90761].

Rue Drolet, No 718. Lot 167-34, avec maison en bois, terrain 35 x 75.9 d'un côté et 75.8 de l'autre sup 2650. Joseph Beauchamp à Chs Hospice Marion ; \$875 [90769].

Rue Berri, Nos 1202 à 1216. Droits dans les lots 162-79, 80, 81, 82, avec maison en pierre et brique, terrain 88 x 70 sup 6160. Jos. Nelson Chevrier à The Sun Life Ass. Co ; \$675 (cession) [90772].

Rue St André, No 1822. Lot 7-525, avec maison en brique, terrain 25 x 87 sup 2175. Louis Deneau à Eusèbe St Pierre ; \$700 et autres considérations [90817].

#### Quartier St Jean-Baptiste

Rue Lasalle Nos 65 et 67. Lot 1-31, avec maison en brique, terrain 25 x 91, sup 2275. Eugène Dussault à Frs Geo. Crépeau ; \$1,500 [90741].

Rue St-Laurent, Nos 1251 à 1267, et Ave Mont-Royal, No 598. Lots 398, 401, avec maisons en pierre et bois et brique, un terrain 80 x irr., sup 5280 ; 1 do 45.8 x 79.9 d'un côté et 79.10 de l'autre, sup 3642. Olivier Vallières à Marie-Louise Vallières, épouse d'Edmond Dallaire ; \$18,000 [90749].

Ave Laval, Nos 384 et 386. Lot 15-1238, avec maison en pierre et brique, terrain 20 x 70. Octave Hogue à Marie-Louise alias Hermine Brouillette, épouse de Ls Martel ; \$2,800 [90750].

Ave Mont Royal Nos 586 à 596 et rue St Dominique No 984. Lot 400, avec maison en pierre et brique, terrain 112 d'un côté, 78 de l'autre x 63 d'un côté et 23 de l'autre, sup 8650. La succession Elizabeth Guernon épouse de F. X. Martineau et al à Hilaire Corbeil ; \$5000 [90751].

Rue Berri, Nos 906 à 912. Jouissance dans les lots 11/15 ind, 15-140, 141, avec maison en brique, terrain 40 x 70. Jérémie Chagnon à Antoine Préfontaine ; \$1200 [90810].

Rues Drolet, Nos 535 à 545 et Marie Anne Nos 427 à 433. Lots 15-664, 665, 666, 1/2 15-667, avec maison en brique, terrain 70 x 72, sup 5040. Basile Lavallée à Arthur Gauthier ; \$8900 [90816].

Rues Marie Anne, Massue et St André. Lot 11-55 ; Quartier St Denis, lots 325 58 à 62, 325-77 ; 1 terrain 23 x 99, sup 2277 ; 6 do 22 x 75, sup 1650. Damase Masson à Isaie Préfontaine ; \$3500 [90823].

Rue Chambord. Nos 170 à 176. Lots 1-155, 156, avec maison en brique, terrain 48 x 70. Jean Bte Rochon à Victoria Gougeon épouse de Olier Jutras ; \$5000 [90824].

Ave Laval, Nos 389 et 391. Lot 15-982, avec maison en brique, terrain 20 x 75, sup 1500. Mélodie Duclos et al à Marie Louise Henriette Dumoulin épouse de Joseph Désiré Duclos ; \$1500 [90833].

Rue Berri. Lots 15-37, 15-104-37, pt 15-36, 15-104-36, terrain 25 x 80, sup 2000 vacant. La succession Ferdinand David et al à Antoine Brunet ; \$675 [90835].

Rue St André, No 1005. Lot pt 10-96, avec maison en brique, terrain 17.3 x 94, sup 1692. Le Shérif de Montréal à The Trust & Loan Co ; \$1130 [90837].

Rue Chambord. Lots 6-47, 48, 49, terrains 24x70, sup 1680 chacun vacants. Frs George Crépeau à Eugène Dussault ; \$1800 [90849].

#### Ste Cunégonde

Rue Coursol. Lot 386-79, avec maison en pierre et brique, terrain 25 x 110. Anna Pillet à Blanche Pillet ; \$2718.65 [90743].

Rue Workman, Nos 106 et 108. Lot 555 et autres lots avec maison en brique, terrain irr. sup 3025. Alice Crevier épouse de Cyrille Perrotte et al à Théop. Monette ; \$4000 [90805].

#### St Louis—Mile-End

Rue Clark. Lot pt S. 11-440, avec maison en brique, terrain 25 x 88. Adolphe St Germain à Fabien Guibord ; \$2600 [90748].

Rue St Laurent. Lots 10-158, 159, 160 avec maison en brique, terrain 75 x 110. Le Shérif de Montréal à la succession Fred W. Torrance ; \$2650 [90762].

Ave du Parc. Lot 1/2 N. O. 12-14-13, terrain 25 x 110.6 vacant. The Montreal Investment & Freehold Co. à Joseph Henri Olivier ; \$350 [90792].

Rue Waverley. Lot pt N.-O. 11-742, pt S.-E. 11-743, avec maison en pierre et brique, terrain 20 x 88. Jos. Henri Olivier à Wm. L. Dutil ; \$3,200 [90794].

Rue Clark. Lot 1/2 N.-O. 11-356, avec maison en brique, terrain 25 x 84. Pierre Milot à L. Villeneuve & Cie ; \$1,500 [90795].

Rue St George. Lot 1/2 S.-E. 11-903, avec maison en brique, terrain 25 x 70. Le Shérif de Montréal au Crédit Foncier Franco-Canadien ; \$2,805 [90800].

Rue Mance. Lot 12-10-6, terrain 50 x 105. John Ritchie, jr, à John Ritchie, sr ; \$1. et autres bonnes et valables considérations [90815].

Rue Waverley. Lot 1/2 S.-E. 11-825, terrain 25 x 88 vacant. Victoria Gougeon, épouse de Olier Jutras à J.-Bte Osias Rôchon ; \$500 [90829].

Rue St-Urbain. Lot 11 427, terrain 50 x 100 vacant. The Montreal Investment & Freehold Co. à Israël Reeves et Adol. Reeves ; \$551.87 [90840].

#### Westmount

Ave Aberdeen. Lot pt 282-35, terrain 21.1 x irr., sup 668. Rév. J. A. Newham à The Town of Westmount \$450 [90773].

Ave Elm. Lots 374-1-20, 374-2-21, avec maison en pierre et brique, terrain 25 x 100. Harriet Marie Bissett épouse de Hy J. Ross à Daniel Beatty ; \$7500 [90781].

Ave Aberdeen. Lot 282-51, terrain 50 x 180.4 d'un côté et 180.2 de l'autre, vacant. Elizabeth Bowman Vve de Robert Taylor Raynes à The Town of Westmount ; \$3684.80 [90783].

Ave Belmont. Lots 227-3-1. pt S. E. 227-4-1, terrain 36 x 83 vacant. Wm A. Matley à The Town of Westmount ; \$600 [90787].

#### St-Henri

Rue Ste Elizabeth. Lot-1707-11 avec maison en bois, terrain 24 x 73. The Sun Life Assurance Co à Joseph Aquin ; \$211-57 [90790].

Rues St Jacques et St Antoine. Lot 1638, avec maison en brique, terrain 6538. Joseph Apollinaire Choquette à Ed Chs Campeau ; \$15500 [90826].

Rue Bourget. Lot 2092, avec maison en bois, terrain 37.6 x 84 (mesure française). F. X. Beaupré à Henri Guidé ; \$1950 et autres considérations [90836].

#### De Lorimier

Rues Rachel, Marie Anne et autres. Lot 1/2 ind 11-1 à 18, 21 à 83 et autres lots. John Curran à Christophe Messier ; \$6000 [90848].

#### Maisonneuve

Rue Lafontaine, No 33. Lot 14-257, avec maison en bois et brique, terrain 25 x 160. Zaïde Paré épouse de Ls Ed Desjardins à Percy Bennett ; \$1590 [90760].

Rue Ontario. Droits dans les lots 14-239, 240, 241, 242, avec une manufacture, terrain 30 x 100 ; 3 do 25 x 100 chacun. La faillite George N. Pichet à Marie Elise Ariel Vve de Nap. Pichet ; \$50 [90767].

Ave Lasalle. Lot 8-611, terrain 25 x 100 vacant. L'Œuvre et Fabrique du Très St Nom de Jésus de Maisonneuve à Amable Lapointe ; \$300 [90839].

#### Verdun

Lots 4127, 4128, terrain 47 x 123.4, sup 5796 chacun vacants (mesure française). Mary A. Kerrigan épouse de Henry Morgan à The Montreal Loan & Mortgage Co ; \$750 [90838].

#### Sault aux Récollets

Rue Dufferin. Lots 488-797, 798, 799 ; 1 terrain sup 2372 ; 1 do sup 2368 ; 1 do sup 2318 ; 1 do sup 2364 ; chacun vacants. The Amherst Park Land Co à Kate Burden ; \$525 [90780].

Lot 54. Mary Elliot à John James McGill ; \$1200 [90784].

Lot pt 343-1. Louis Turcot à Pierre Cloutier ; \$200 [90807].

Lot pt 272. J. Bte Racine à Alderic Racine, sr ; \$700 [90808].

Lot 18-50, terrain vacant. Hormidas Meunier & Geo. Vandellac à Arthur Mainville ; \$175 [90818].

#### St-Laurent

Lots 641-3, 121, 152, 176 à 179. The Montreal Investment and Freehold Co à Athelie Leriche ; \$455 [90845].

#### Lachine

Lot 738. Wilbrod Legault dit Deslauriers à Chs Jos. Arbon ; \$510 [90770].

Voici les totaux des prix de ventes par quartiers :

St Laurent.....	18,000 00
St Louis.....	7,050 00
Ste Marie.....	6,900 00
St Antoine.....	53,568 64
Hochelaga.....	6,000 00
St Denis.....	3,075 00
St Jean-Baptiste.....	51,005 00
Ste Cunégonde.....	6,718 65
St Louis Mile-End....	14,156 87
Westmount.....	12,234 80
St Henri.....	17,661 57
De Lorimier.....	6,000 00
Maisonneuve.....	1,940 00
Verdun.....	750 00
	\$205,060 53

Les lots à bâtir ont rapporté les prix suivants :

Chemin Cote des Neiges, quartier St Antoine, 66 1/5c le pied.

Rue de la Montagne, quartier St Antoine, 80c le pied.

Rue Boyer, quartier St Denis, 17 1/5c et 16c le pied.

Rue Marie Anne et autre quartier St Denis, 15c le pied.

Rue Berri, quartier St Denis, 33 3/4c le pied.

Rue Chambord, quartier St Jean-Baptiste, 35 5/7c le pied.

Ave du Parc St Louis Mile End, 12 3/4c le pied.

Rue Waverley, St Louis Mile End, 22 5/7c le pied.

Rue St Urbain St Louis Mile-End, 11c le pied.

Ave Aberdeen Westmount, 40 et 64 1/4c le pied.

Ave Belmont do 20c le pied.

#### PRÊTS ET OBLIGATIONS HYPOTHÉCAIRES

Pendant la semaine terminée le 22 juin 1901, le montant total des prêts et obligations hypothécaires a été de \$42,838 divisés comme suit, suivant catégories de prêteurs :



# ARGENT A PRETER

## SUR PROPRIETES

MAISONS DE VILLE, TERRAINS, TERRES EN CULTURE.

**PRÊTS** AUX CONSTRUCTEURS, AUX CULTIVATEURS,  
AUX MUNICIPALITÉS, AUX FABRIQUES DE  
PAROISSES. ACHATS DE CRÉANCES HYPOTHÉ-  
CAIRES, DE BONS ET DÉBENTURES. PROPRIÉTÉS A VENDRE.

POUR RENSEIGNEMENTS ET FORMULES Etc.? S'ADRESSER A

# Crédit Foncier F. C.

30, rue Saint-Jacques, Montreal

## L'Union Franco-Canadienne

### Section des Rentes Viagères

N'y a-t-il pas là de quoi faire, au bout de 20 ans, avec l'intérêt de tous les capitaux ainsi accumulés une belle rente viagère aux membres survivants de notre association, auxquels capitaux il faut ajouter ceux qu'auront versés les personnes admises dans la dite section, une ou plusieurs années après les premiers membres.

D'ailleurs ce n'est ni plus ni moins que le système d'héritage le plus en usage dans la province de Québec. Ainsi, supposons que je possède une valeur de cent mille piastres de propriétés et que j'aie dix enfants. Après ma mort et celle de ma femme, mes enfants devront, naturellement, hériter chacun de la somme de dix mille piastres. Mais, si cinq de mes enfants meurent avant ma femme et moi, les enfants survivants hériteront naturellement du double, c'est-à-dire, de la somme de vingt mille piastres. Trouve-t-on quelque chose d'immoral dans le fait que les enfants survivants, dans le cas ci-dessus mentionné, héritent de leurs frères et sœurs? Evidemment non, n'est-ce pas? Eh bien, il en est de même pour les membres de la section des Rentes Viagères de l'Union Franco-Canadienne.

Adresse: L'UNION FRANCO-CANADIENNE, 71a rue St-Jacques, Montréal.

## LEFEBVRE, RYAN & CIE

MANUFACTURIERS DE

Vinaigres et Marinades, Vinaigres Purs, Marinades de toutes sortes

DE QUALITÉ SUPERIEURE SOUS TOUS RAPPORTS.

## VINAIGRE IMPERIAL

Reconnu comme donnant toujours la plus  
entière satisfaction.

BUREAUX ET ENTREPOTS:

155 à 159 rue des Communes, et 4 à 10 rue Duc

**MONTREAL**

### COURSE POUR LES TAPIS...

Tel est le mot qui exprime le mieux l'activité qui prévaut en ce moment dans les Tapis, Rideaux et Couvertures de plancher à chacun de nos Trois Grands Magasins de Tapis.

**THOMAS LIGGET,**

1884 rue Notre-Dame, Montréal.  
2426 rue Ste-Catherine, Montréal.  
175 à 179 rue Sparks, Ottawa.

### LES MARCHANDS...

Qui vendent le

## SIPOP D'ANIS DE GAUVIN

Donnent satisfaction à leurs clients  
et réalisent un honnête profit.

Tous les marchands de gros vendent  
le SIPOP D'ANIS DE GAUVIN.

DEPOT GENERAL

**J. A. E. GAUVIN**

1286 Rue Ste-Catherine, Montreal.

**LS. DESCHENES**  
ENCANTEUR DE COMMERCE

—ET—

Jobber en Chaussures  
No 60 RUE ST-JEAN  
QUEBEC

N. B.—Messieurs les marchands de la campagne épargneront de l'argent en venant me faire visite avant d'acheter ailleurs. J'ai constamment en mains toutes sortes de Jobs pour leur commerce



Particuliers..... \$27,273  
 Cies de prêts..... 15,565  
\$ 42,838  
 Les prêts et obligations ont été consentis  
 aux taux de :  
 3 p. c. pour \$400.  
 4½ p. c. pour \$400.  
 5 p. c. pour \$200 ; \$500 ; \$4,500 et \$8,500.  
 Les autres prêts et obligations portent 6  
 pour cent d'intérêt, à l'exception de \$150  
 et \$823 à 7 pour cent.

## PROVINCE DE QUEBEC

### Cour Supérieure.

#### ACTIONS

DÉFENDEURS. DEMANDEURS. MONTANTS

#### Absents

Rioux Rich..... Oscar Gaudet 241

#### Anvers, Belgique

Whaler Ls..... La Cie de Ferronnerie  
 Letang 155

#### Laprairie

Lefebvre F. X..... Julien Brosseau 176

#### Lachine

Leduc Guil..... Frs Ladurantaye 175

#### Montreal

Auclair N. & Cie..... Jos. Paquette 131

Bastien Eugène..... Henri Poirier 118

Bélanger Dame Martin ès qual... J. C.  
 Lacoste 135

Brown Bros..... Rochon & Forest 4e cl. 1030

Bayard Ferd..... C. Drolet 1030

Bank of Montreal... R. B. Hutchinson 1400

Chappel Chs..... Forest & Rochon 260

Cité de Montréal... Damé A. B. Telfer 500

Carter Galbraith & Co..... Robt Neil  
 Collin Damien... Succ. Dame W. D.  
 Montenach 2e cl. 220

Coates F..... H. Laporte et al 492

Corbeil Ovila..... Chs Fawcett 146

Diotte Louis..... Alph. Décarv 119

Elder Dempster & Co... Daniel Lyons 3000

Furness (The) Witly & Co. et al...  
 Wm. Mineau 150

Goldstein Phil..... Jacob Elhan 603

Hunt Ths. E..... H. P. Wale 208

Kelly Edm. et al... Hon. J. J. E. Guerin 225

Lafranchise Geo. et al... Jas. Price 703

Leroux Alph..... L. P. Bérard et al 108

Lilley Ths..... N. L. Martin 302

McKerness John..... F. Macabée 110

Meldon H. P..... Lewis Mitchell 100

Masson Succ. Jos..... J. C. Hatton 1e cl. 315

Manny E. S..... Canada Machinery  
 Agency 100

New (The) Beaver Oil Co... P. Mekenzie 315

O'Connell Alex P. et al... Robt J.  
 O'Connell 2e cl. 287

Patenaude Ant. T..... Wm Roberts 191

Paquette Melasippe... Ville St Louis 296

Prume E. J. et al... Moise Ritchot 287

Savage De A..... De Caroline Hatton 144

Sauvageau J. Z. et al... A. E.  
 Prudhomme 115

Youngheart Ed & Co... Marine Wm 150

do... Emilio Acebal 150

Youngheart & Co Ed... A. Chao 400

do... Jos Tuero 150

#### New York

Noad H. L. B. et Jas S..... A. E.  
 de Lorimier 200

#### Québec

La Banque Nationale... Jos E. Doré  
 et al es qual 15000

#### Rigaud

Robinson Wm J..... Mason & Risch  
 Piano Co 125

#### St Antoine

Colette Christophe fils... Alph. Poirier 334

**St Edouard**  
 Greffe Ls Adèle..... Alph. Roy 400

**St Hyacinthe**  
 Boas Teodor..... Bk of B. N. A. 12019

**St Isidore**  
 Colpron J. N..... Corp. St Isidore 2e cl.

**St Jacques de l'Achigan**  
 Marion J. N. et al... E. A. Bertrand 112

**St Laurent**  
 Théoret J. A... C. O. Beauchemin & Fils 120

**St Paul**  
 Daoust F. X..... J. Adel. Onimet 187

**St Rémi**  
 Legault Julien et al... A. Dufresne 127

**Villeray**  
 Viau Aug..... Ths Fortin et al 3e cl.

**Westmount**  
 MacPherson Dame Mary S: M. T. et al  
 Alex. Dingwall 4e cl. 277

**Westmount**  
 Gwilt Chs A..... J. Arm. Migneron 277

**Westmount**  
 Dunlop John es qual... Crédit Fon-  
 cier F. C. 1e cl. 652

**Westmount**  
 Dickson R. A..... Imperial Bank of C. 652

**Westmount**  
 Munro De Kate et al... J. O. Dupuis 250

### Cour Supérieure

#### JUGEMENTS RENDUS

DÉFENDEURS. DEMANDEURS. MONTANTS

#### Beecher Falls Vt

Haynes Frk..... G. Harriman 568

#### Côte St Paul

Morgan Dame Hy..... Rév. D. Ross 638

#### Dunkin

Crowell R. G..... Wm. Starke et al 195

#### Fraserville

Cie d'Assurance de Fraserville... The  
 Robert Mitchell Co 236

#### Grand'Mère

Corp. de Grand'Mère... Edwin Hanson 3130

#### Hampden

Armstrong James..... M. B. McAuley 156

#### L'Assomption

Riopel D..... F. W. May et al 141

#### Melbourne

Stalker D. S. et al... C. B. Caswell 250

#### MeLeod's Crossing

Scott Wm F..... J. A. Gilmore 103

#### Mégantic

Russell Wm D..... N. Levinson 631

#### Montréal

Ass. A. A. "Le Montagnard"... E. J.  
 Chapeau et al 1553

Baxter Dame Ellen... W. A. Allan et al 142

Boyer Siméon et al... D. Monette sr 290

Cutler Peter A..... Wm Carmichael 474

Duclos Alex..... Royal Electric Co 155

Domphotsse J. A..... La Banque  
 Nationale 112

Hurteau C. A..... U. Garand 60

Lichtenhein Edw... A. L. Kent et al 9198

McArthur Colin... D. A. McCaskill 500

Marchildon J. P. et al... The Ths.  
 Davidson Mfg Co. 331

Poitras Dame Phil. et al... Delle R. de  
 L. David 770

Rochon Félix et al... U. Garand et al 251

Small Alf..... Allan Brown 215

St-George Edm... Hon. Ls Beaubien 136

St-George Edm... Hon. Ls Beaubien 287

Vandelac Geo..... Ath. Gravel 67

Voisard Oscar..... Léopold Larue 134

Walker David..... Jos. Gendron 200

Young John..... Ths. F. Johnson 940

#### Outremont

Chayer Arthur..... Félix Dansereau 394

#### Rivière des Prairies

Roy Frs..... Ursule Durand 899

**Sherbrooke**  
 Maher James..... W. Hawken 294

**Ste-Cunégonde**  
 Marin Chs..... Alexis Piché 200

**St Henri**  
 Lesieur Adol... Albina Beauchamp 160

**St Henri**  
 Mongeau Agnus... Nare. Bélanger 165

**St Lambert**  
 Vincent Arthur... C. A. Sharpe 172

**Ste Lucie de Dorchester**  
 Royer Israel fils... P. R. Goyet 140

**Trois-Rivières**  
 Déchène Nap... Israel L. Lafleur 459

### Cour de Circuit

#### JUGEMENTS RENDUS

DÉFENDEURS. DEMANDEURS. MONTANTS

#### Cap de la Magdelaine

Boulard Léon... J. L. Durand et al 25

#### Longueuil

Cooke E. B..... E. G. Hoffman 15

Larivée L..... J. R. Savignac 73

#### Maisonneuve

Doré L. O..... H. Dupré 48

#### Montfort

Lorion Z..... V. Loisel 49

#### Montreal

Aubertin L. N..... H. Demers 15

Ass. A. A. Le Montagnard... E. Mayer 53

do... L. G. Derome et al 48

Allaire Elzéar... H. Ouellette 25

Aubertin A. et al... F. X. Payette 52

Brady Frk J..... J. A. Martin 20

Bonneville Arth... Alb. Dumont 12

Beauvais R..... G. W. Cook 15

Brunet H. E..... G. Trick et al 13

Bitodeau P..... T. Renaud 45

Borwn Dame F. F. et al... B. Shepherd 45

Bastien E..... The William Mfg Co 25

Beaudin L..... P. Lavigne 8

Charest Aug... Dame Emma Garipey 31

Carslake Geo. & Co... F. Wiseman 25

Chagnon F..... J. L. Stone 14

Collin D..... Dame W. de Montenach 44

Deschamps R..... A. Rivard 7

Desgeorges Dame G... A. Bourret & Cie 5

Drapeau Z..... P. Drapeau 13

Dumont E..... C. Dumontet 7

Eddington J..... A. Labrecque 18

Fortin M..... O. B. H. Maillé 17

Favreau Ls..... Geo. Desjardins 9

Fontaine Henri... J. O. Gareau 5

Fawns W. H..... Jas. Lowe 75

Fennel J..... Bridget O'Brien 7

Gagnon E. A..... Dame A. Racicot 25

Gillier Louis... J. P. E. Marion 8

Gething J. J..... Dame S. E. Brown 48

Giano A..... A. Bérardo 18

Gaulin A. et al... C. St Aubin 52

Grandmaison G... G. Deserres 11

Guindon Chs... D. Messier 29

Hislop J..... Diamond Glass Co 78

Hofman Dame Rose et vir... O.  
 Chartrand 38

Inskeeper W. J. et al... M. Tapley 20

Jetté M. et al... J. O. Boulét 20

Jardin Jos... T. Blais 51

Jacone A... H. B. Ames 34

Keough W... R. A. Murr 40

Kelly J... P. Henry 5

Leroux J... Moneyweight Scale 60

Letellier Chs... E. Pelletier 5

Lefebvre J... R. Lefebvre 25

Lemieux Alph... C. A. Léveillé 12

Lefrançois F. X... Dame A. Ménard 16

Laberge Jos... A. Lavigne 30

Lapointe Z... P. Poliquin 11

Léssard Dame O. et vir... J. H.  
 Chales 25

Labonté L... J. H. Filiatrault 26

Mercier J. A... Atlas Assurance Co 39

Murphy Dame M. A... P. Beullac 33

Ménard H... A. Lavoie 27



Masson Ls.....	Lucien Saussez	30
Ménard L.....	A. Labrecque	35
Malo A.....	E. Duchesneau et al	32
Maillé A.....	A. Fleury	28
McKenven Jas.....	J. M. Boudreau	29
Mun-grove J.....	T. Lennan	34
Mathieu S.....	A. Théoret	11
Morgan J.....	Dame M. A. Murphy	35
McCully Dame C.....	J. R. Savignac	22
Mercer L. G.....	Dame J. R. Lesch	25
Pelland Dame P. et vir.....	J. Nantel	9
Perks Jacques et al.....	Dame Cath. Carey	13
Rosotti F.....	A. Letellier	15
Robinson Wm. John.....	Félix Jarry	8
Robert J.....	F. Hotte	18
Renaud Louis.....	Euclide Beaudry	6
Richer Dr A. J.....	Dame O. Wright	11
Shaw F. G.....	M. Tapley	22
Smeal R.....	A. E. May et al	11
Sauvé J. Elie.....	J. A. Renaud et al	24
St-Pierre A.....	L. P. Bérard et al	14
St-Germain J.....	Dame E. Smart	36
Smith Dame Jessie et vir.....	John Kirk	14
Tremblay J.....	H. Payette	7
Trudel Ludger.....	Geo. Hinton	5
Tremblay Ed.....	E. Lamontagne	16
Tremblay P. H.....	J. Bussière	11
Tessier J. B.....	H. Lamontagne	68
Villeneuve Thaddée.....	N. Archambault	5
Vaudry Jos. A.....	Burnett Rigler	18
Vincent L.....	C. Corbeau	8
Wilson John A. et al.....	W. J. Benallack et al	63
Whillhelmy W.....	Dame L. Beaudry ès qual	45
Webbs G. W.....	J. A. Boyer	38
<b>Plessisville</b>		
Rinfret Dame H. et vir.....	Cie d'Ass. contre le feu du Canada	18
<b>Richmond</b>		
Blanchard Dame A. R.....	J. P. A. des Trois-maisons	71
<b>St Aubert</b>		
D'Asenault Alf.....	David Madore	34
<b>Ste Agathe</b>		
Herreboudt De E. L. M. et vir.....	S. Ledoux	70
<b>Ste Cuniégonde</b>		
McAvoy Pat.....	Garmaise et al	20
Lapointe A.....	O. Legault	5
Boisjoli O.....	H. Campeau	7
<b>St Henri</b>		
Mongeau A.....	S. D. Vallières	97
Poirier Régis.....	Dame A. Ménard et vir	12
Gagnon W.....	G. G. Gaucher	6
Archambault Eug.....	E. Choquette	25
<b>St Jean</b>		
Poirier Dame M.....	The John D. Ivey	23
<b>St Lazare</b>		
Richard R.....	J. B. Rozen	12
<b>St Tite</b>		
Jacob Gédéon et F. X.....	A. Bussière	57
<b>St Vincent de Paul</b>		
McLillian J. D.....	F. X. Lapointe	10
Roger F.....	C. A. Parisault	70
Lemieux L. J.....	Evans & Sons	74
<b>Trois Rivières</b>		
Duval Louis.....	Marianne Panneton	28
<b>Westmount</b>		
Harland J.....	E. M. Renouf	20
Heron W.....	Z. Prézeau	36
Bellingham W.....	W. M. Kearns	14

**Taches de graisse sur les papiers, livres, etc** — Pour enlever les taches graisseuses du papier, employez la recette suivante: Alun brûlé 15 grammes; Fleur de soufre, 15 do. Frottez doucement la tache avec cette poudre le papier étant mouillé.



**Contrats donnés**

Chez Jos Sawyer, architecte, rue St Antoine No 621, 1 bâtisse coin Ave. Laval et rue Prince Arthur à 3 étages, formant un logement. Maçonnerie, L. Ouimet; charpente et menuiserie, H. Forgue; couverture, plombage et chauffage, Blonin, Desforges & Latourelle; brique, E. Paquette; enduits, Z. Lefebvre, ouvrage en fer, Dominion Bridge. Propriétaire G. Langlois.

**Permis de construire à Montréal**

Rue McGregor, une maison formant 3 logements, 25.2 x 40, à 3 étages, en pierre et brique; coût probable \$6000. Propriétaire, Alex Hogue (607).

Rue Centre No 584, modifications à une maison; coût probable \$200. Propriétaire, H. Potvin (608).

Rue Craig, arrière du No 543, un hangar, 16x20, à un étage; coût probable \$100. Propriétaire, The Universal Furniture Co; entrepreneur, The Lidstone (609).

Rue Craig arrière du No 543, un hangar, 16 x 20, à 1 étage; coût \$100. Propriétaire, The Universal Furniture Co (610).

Rue Marie-Anne Nos 173 à 179, modifications à une maison; coût probable \$3,000. Propriétaire, Dr Chrétien Zaugg; entrepreneur, Ls Beaudry (611).

Rue St-Charles No 54, modifications à une maison; coût \$300. Propriétaire, Thos Brosard; entrepreneur, J. B. Collette (612).

Rue Garnier No 26, une maison formant 2 logements 25 x 30, à 2 étages et une cuisine de 12 x 12, en bois et brique, couverture en gravois; coût probable \$856. Propriétaire, Jos. Bénard (613).

Rue Bienville, arrière, No 67, un hangar en bois et tôle 10 x 30, à 2 étages, couverture en gravois; coût \$50. Propriétaire, J. G. Duquette (614).

Rue Bienville arrière No 67, un hangar en bois et tôle 10 x 30, à 2 étages, couverture en gravois; coût \$50. Propriétaire J. G. Duquette (615).

Rue Bienville, arrière du No 67, une étable en bois et brique, couverture en gravois 12 x 20, à 2 étages; coût probable, \$150. Propriétaire, J. G. Duquette (616).

Rue Chambord, une maison formant 2 logements 50 x 24, à 2 étages, en brique; couverture en gravois; coût probable, \$1200. Propriétaire, E. Dussault (617).

Rue St Timothée No 444, modifications à une maison; coût probable \$650. Propriétaire, S. Filion (618).

**TOUR DU MONDE** — Journal des voyages et des voyageurs. — Sommaire du No 24 (15 juin 1901). — 1o La Mission Hostains-d'Ollone, par le capitaine d'Ollone. — 2o A travers le monde: Le canal des Pangalanes. — Les abris de Marins Pêcheurs de la Côte Bretonne. — 3o Excursions: Les voyageurs en Italie, par Gerspach (Suite). — 4o Livres et Cartes. — 5o Les Revues Étrangères: Pécheries antarctiques (Petermanns Mitteilungen), Gotha. — Un voyage en Tunisie en 1826 (Revue Tunisienne, Tunisie).

Abonnements: France: Un an, 26 fr. Six mois, 14 fr. — Union Postale: Un an 28 fr. Six mois, 15 fr. Le numéro: 50 centimes. Bureaux à la librairie Hachette et Cie, 79, boulevard Saint-Germain, Paris.



Du 2 au 9 juillet 1901.

**District de Montréal**

Le Crédit Foncier Franco-Canadien vs Hypolite Gougeon.

Montréal—Les lots 376-5, 6 du quartier St Louis, situés rue Ste Elizabeth, avec bâtisses.

Vente le 4 juillet à 10 h. a. m., au bureau du shérif.

The James Shearer Co vs Félix Gagnon.

St Pierre aux Liens—Le lot 119-15, situé avenue Maria, avec bâtisses.

Vente le 5 juillet à 2 h. p. m., au bureau du shérif.

In re Patrick Donnelly failli.

Chambly—Le lot 18, situé rue Bourgogne, avec bâtisse.

Vente le 10 juillet à 11 h. a. m., à la porte de l'église St Joseph de Chambly.

Jos. T. Sexton vs James N. Craig.

Montréal—La partie sud-est du lot 755a du quartier St Louis ainsi que la partie 755b, situé avenue Hôtel de Ville, avec bâtisses.

Vente le 5 juillet à 10 h. a. m., au bureau du shérif.

In re Moïse Rochon.

Montréal—Les lots 858, 859a, 859b, 859c et 859d du quartier St Louis, situés rue Sherbrooke.

Vente le 4 juillet à 2 h. p. m. au bureau du shérif.

**District de Beauharnois**

David L. Lockerby et al vs Alfred Oorbeil et al

Valleyfield—Le lot 217 avec bâtisses. Vente le 2 juillet à 11 h. a. m., à la porte de l'église paroissiale.

**District de Bedford**

The Mutual Fire Ins. Co vs Toussaint Champigny.

Roxton Falls—Un tiers indivis du lot 346 avec bâtisses.

Vente le 6 juillet à 10 h. a. m., à la porte de l'église St Jean-Baptiste.

**L'Exportation Française en Orient**

Il est de toute évidence que notre commerce a beaucoup perdu dans l'exportation depuis la malheureuse guerre de 1870. Aussi la concurrence étrangère et surtout allemande a-t-elle pris une grande extension sur les marchés d'Orient.

Un imprimeur de talent, établi à Constantinople, a pris l'initiative de publier un Annuaire de l'exportation française en Orient qui ferait connaître et mettrait en relations avec les maisons d'Orient nos fabricants et industriels désireux de trouver des débouchés à leurs produits.

Nous ne saurions trop recommander à nos lecteurs de souscrire à cet ouvrage réellement patriotique.

Il suffit d'envoyer un mandat-poste de 6 f. 50 (\$1.30) à M. J. M. Minasse, 20, Cité d'Alep. Constantinople, pour recevoir l'ouvrage paru et contenant en caractères gras les noms, profession et adresse du souscripteur.

ANNONCES: 1 page fr. 45 (\$9.00), 1/2 p. fr. 24 (\$4.80), 1/4 p. fr. 13 (\$2.60), 1/8 p. fr. 7 (\$1.40).